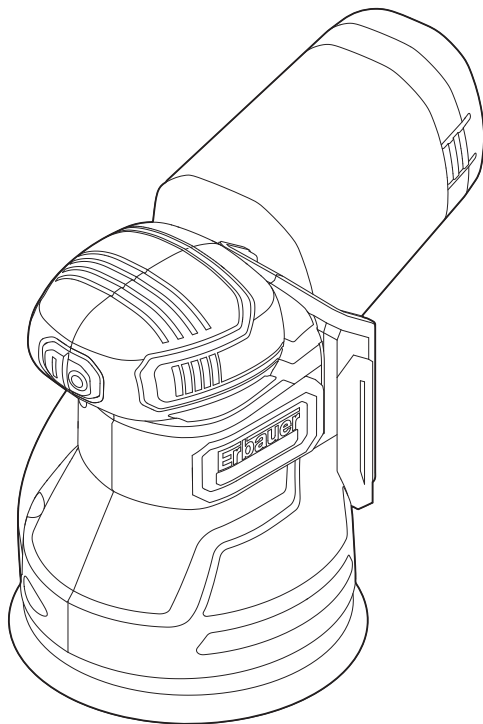




Erbauer



EAN. 3663602799269

ERO18-Li

FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE

RO INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

PT INSTRUÇÕES ORIGINAIS

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA

ES INSTRUCCIONES ORIGINALES



- FR Sécurité
- RO Instrucțiunile de securitate
- PT Instruções de segurança

- PL Instrukcje bezpieczeństwa
- ES Instrucciones de seguridad



- FR Description du produit
- RO Descrierea produsului
- PT Descrição do produto

- PL Opis produktu
- ES Descripción del producto



- FR Assemblage
- RO Asamblarea
- PT Montagem

- PL Montaż
- ES Montaje



- FR Utilisation
- RO Utilizarea
- PT Utilização

- PL Użytkowanie
- ES Uso



+



- FR Entretien et maintenance
- RO Îngrijirea și întreținerea
- PT Limpeza e manutenção

- PL Dbanie i utrzymanie
- ES Limpieza y mantenimiento



- FR Garantie
- RO Garanția
- PT Garantia

- PL Gwarancja
- ES Garantía



- FR Déclaration de conformité
- RO Declarația de conformitate
- PT Declaração UE de Conformidade

- PL Deklaracja zgodności
- ES Declaración UE de Conformidad



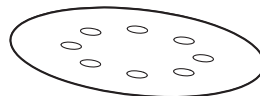
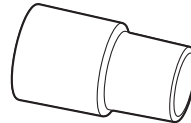
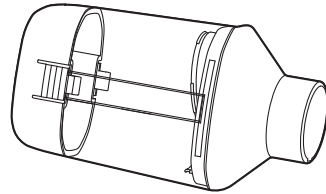
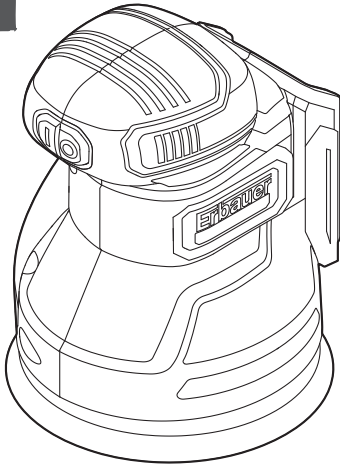
FR AVERTISSEMENT ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

PL OSTRZEŻENIE! Przed obsługą narzędzia proszę dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

RO AVERTISMENT ! Vă rugăm să citiți toate avertizările de securitate cu atenție și asigurați-vă că ele sunt înțelese complet înainte de a manevra unealta.

ES ADVERTENCIA: Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido completamente antes de utilizar la herramienta eléctrica.

PT AVISO: Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se que os compreendeu completamente antes de utilizar a ferramenta elétrica.

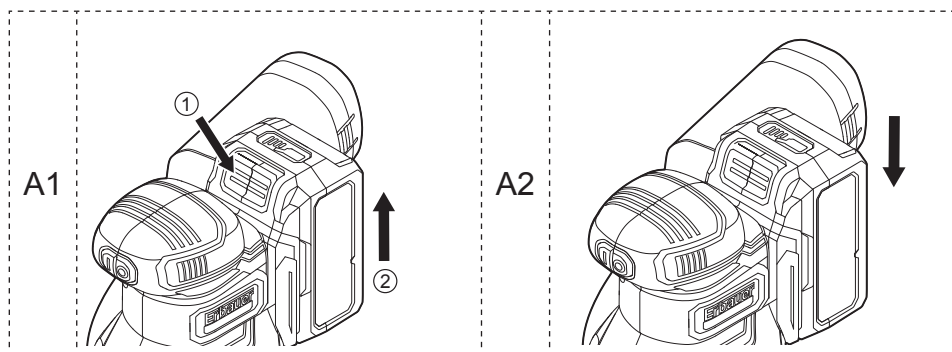
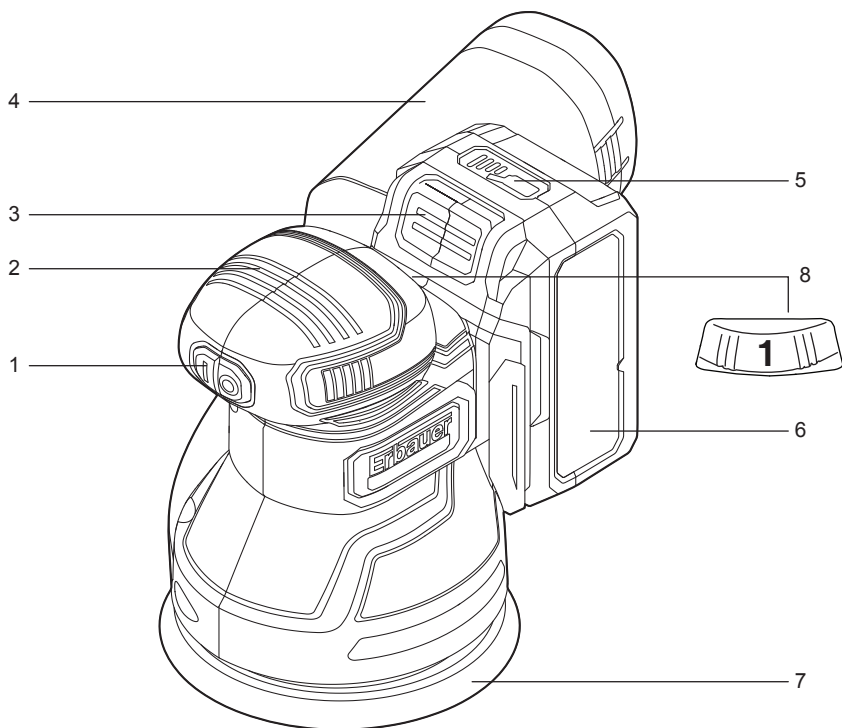


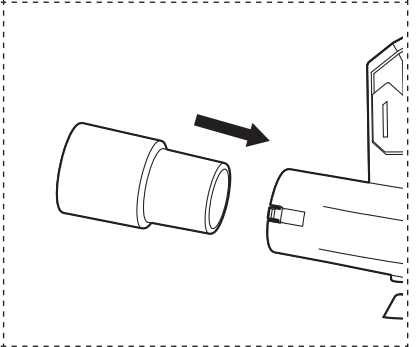
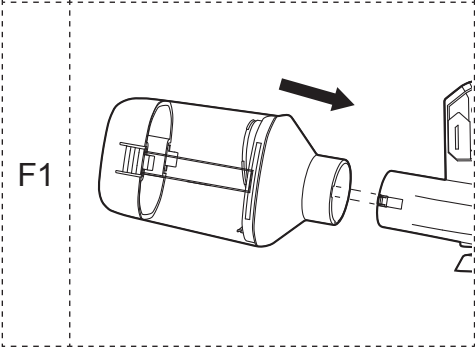
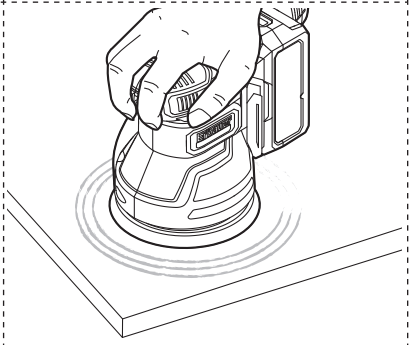
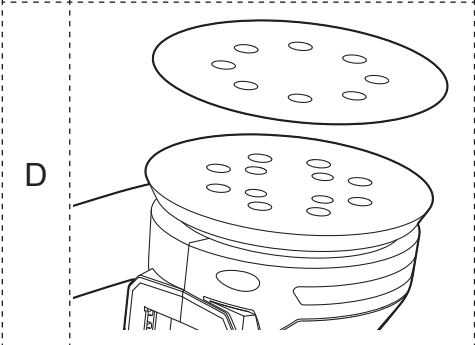
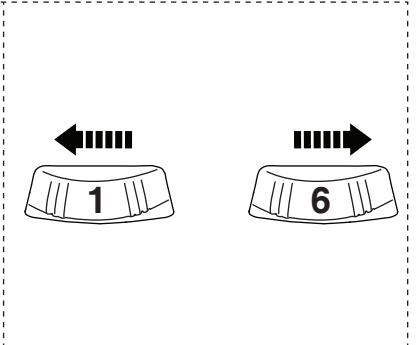
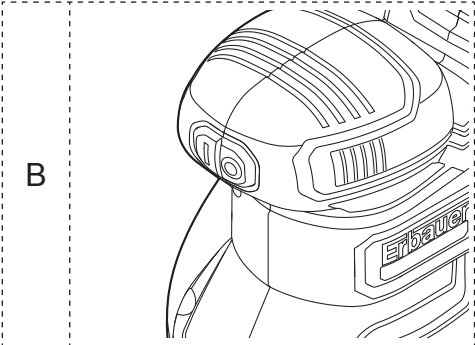
x3



FR Description du produit
RO Descrierea produsului
PT Descrição do Produto

PL Opis produktu
ES Descripción del producto







SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents*
- b. **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c. **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.**
- b. **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.**
- c. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.**
- d. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e. **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.**
- f. **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a. **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.**

- b. **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c. **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d. **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e. **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f. **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h. **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a. **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit**
- b. **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.**
- c. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique**
- d. **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.**
- e. **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.**
- f. **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.**
- g. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation**

de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h. Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.**

Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a. Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b. N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c. Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d. Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e. Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f. Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut*

provoquer une explosion.

- g. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.**

ENTRETIEN

- a. Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.**
- b. Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES PONCEUSES

- a. Des poussières nocives/toxiques sont générées par le ponçage, par exemple des métaux, du bois et des surfaces recouvertes de peinture au plomb. Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut mettre en danger la santé de l'opérateur et des autres personnes présentes. Utilisez toujours des lunettes et un masque antipoussière.*
- b. Il faut porter une protection auditive lors de l'utilisation de la ponceuse.*
- c. Portez toujours des lunettes de sécurité ou un bouclier oculaire lors de l'utilisation de la ponceuse. Les lunettes de vue classiques ont des lentilles résistant uniquement aux impacts, elles ne sont pas des lunettes de sécurité. Respecter cette règle permet de réduire le risque de blessures corporelles graves.*
- d. Après une durée d'utilisation prolongée les parties métalliques externes et les accessoires peuvent être brûlants.*
- e. Dans la mesure du possible, veillez toujours à ce que la pièce à travailler soit solidement fixée pour éviter qu'elle ne bouge.*
- f. Votre ponceuse est un outil portatif, ne la fixez pour l'utiliser comme un*

outil fixe.g. Avant de poncer, inspectez la zone à poncer pour vérifier qu'elle est exempte de clous, vis, etc.

- h. N'arrêtez jamais la ponceuse en appliquant une force sur son plateau de ponçage.*
- i. Utilisez exclusivement des feuilles abrasives en bon état. N'utilisez jamais de feuille abrasive déchirée ou usée.*
- j. Ne poncez pas de matériaux contenant de l'amiante, car cela est dangereux pour la santé.*
- k. Ne poncez pas des peintures à base de plomb à cause du risque d'empoisonnement au plomb.*
- l. Ne mangez pas et ne buvez pas dans la zone d'utilisation de la ponceuse.*
- m. Ne laissez aucune personne rentrer dans la zone de travail sans porter de masque antipoussière.*
- n. Dans la mesure du possible, fermez de manière hermétique la zone de travail pour éviter la dispersion des poussières et permettre leur retrait ultérieur.*
- o. Votre outil est conçu exclusivement pour poncer à sec et non pour poncer à l'eau.*
- p. Ne poncez pas de matériau au magnésium à cause du risque d'incendie.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LA BATTERIE

- a. Ne connectez pas ensemble la borne positive et la borne négative de la batterie avec un objet métallique (par exemple un fil électrique).*
- b. Ne portez pas et ne rangez pas la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux, ni aucun autre objet métallique.*
- c. Ne percez pas la batterie avec des clous, ne la percutiez pas avec un marteau, ne marchez pas dessus et ne la soumettez pas à des chocs ou impacts violents d'une autre manière.*
- d. Ne soudez pas directement sur la batterie.*
- e. N'exposez pas la batterie à de l'eau douce ou salée, et veillez à ce qu'elle ne soit pas mouillée.*

- f. *Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.*
- g. *Ne placez pas la batterie dans ou près d'un feu, dans un four ou dans un autre endroit où la température est élevée. Ne placez pas la batterie à la lumière directe du soleil. Ne l'utilisez pas et ne la rangez pas dans une voiture par temps chaud.*
- h. *Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes, un caisson hyperbare ou une table de cuisson à induction.*
- i. *Si vous voulez ranger une batterie pendant un certain temps sans l'utiliser, rangez-la à la température de la pièce (19 °C à 25 °C) et avec une charge de 30~50 % de sa capacité. Lors des périodes de rangement très longues, rechargez la batterie une fois par an pour prévenir une décharge excessive.*

Les informations suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs professionnels, mais ce sont également de bonnes pratiques pour tous les autres utilisateurs :

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF À LA POUSSIÈRE DE CONSTRUCTION

La silice est un minéral naturel présent en grandes quantités dans les éléments tels que le sable, le grès et le granit. Elle est également souvent présente dans de nombreux matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est pulvérisée en une poussière très fine (également connue sous le nom de silice cristalline alvéolaire) lors de nombreuses tâches courantes telles que la découpe, le perçage et le meulage. L'inhalation de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement :

- Du cancer du poumon
- de la silicose
- de la bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO).

De plus, l'inhalation de particules fines de poussière de bois peut entraîner le développement de l'asthme. Le risque de maladie pulmonaire concerne les personnes qui respirent régulièrement de la poussière de construction sur une période prolongée, et non

lors d'occasions isolées.

Afin de protéger les poumons, la loi relative à la maîtrise des substances dangereuses pour la santé (COSHH) définit une limite pour la quantité de ces poussières que vous pouvez respirer (appelée Limite d'exposition sur le lieu de travail ou WEL) en moyenne sur une journée de travail normale. Cette limite de quantité de poussières est très faible : en comparaison, elle est plus petite qu'un centime, aussi petite qu'une pincée de sel.

Cette limite est la quantité maximale légale, le maximum pouvant être respiré après application des contrôles adéquats.

COMMENT REDUIRE LA QUANTITE DE POUSSIERE ?

1. Réduire la quantité de coupe en utilisant les meilleures tailles de produits de construction.
2. Utiliser un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc au lieu d'une meuleuse d'angle.
3. À l'aide d'une méthode de travail complètement différente, par exemple en utilisant une cloueuse pour fixer directement les chemins de câbles au lieu de percer des trous d'abord.

Toujours veiller à travailler avec un équipement de sécurité agréé, tel que les masques anti poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques, et utiliser systématiquement le système d'extraction de la poussière.



AVERTISSEMENT : certaines particules de poussière créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres travaux de construction contiennent des produits chimiques réputés cancérigènes et entraînant des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs pour la reproduction. Quelques exemples d'éléments chimiques :

- Le plomb issu de peintures au plomb.
- La silice cristalline issue de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- L'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.
- Le risque provenant de l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques :
- Travailler dans une zone bien ventilée.
- Travailler avec un équipement de sécurité agréé, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

VIBRATION

La directive européenne sur les agents physiques (vibrations) a été introduite pour réduire les blessures dues au syndrome des vibrations main-bras occasionnées aux utilisateurs d'outils électriques. La directive oblige les fabricants et fournisseurs d'outils électriques à fournir des résultats de test de vibrations à titre indicatif pour permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées quant à la durée pendant laquelle un outil électrique peut être utilisé quotidiennement en toute sécurité et quant au choix de l'outil.

VOIR LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES NIVEAUX DE VIBRATIONS DE VOTRE OUTIL.

Les valeurs d'émissions de vibrations déclarées doivent être utilisées comme un niveau minimum et ne doivent pas être utilisées avec les recommandations actuelles sur les vibrations.

Les émissions de vibrations déclarées ont été mesurées conformément au test standard mentionné dans EN62841-1 et EN62841-2-4 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre outil.



AVERTISSEMENT : la valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Voici des exemples de conditions pouvant occasionner une différence :

- La façon dont l'outil est utilisé et dont les matériaux sont coupés ou percés.
- L'état et le bon entretien de l'outil.
- L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et le maintien de l'affûtage et du bon état de l'outil.
- La force de la prise sur les poignées.
- L'utilisation de l'outil conformément à l'usage auquel il est destiné et à ces instructions.



AVERTISSEMENT : identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple, lorsque l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne en mode ralenti en plus du temps de déclenchement).

Lors du travail avec cet outil électrique, des vibrations au niveau des mains et des bras sont ressenties. Adopter des pratiques de travail correctes afin de réduire l'exposition aux vibrations. Cet outil peut occasionner le syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas utilisé correctement.

Contribution à la diminution du risque d'exposition aux vibrations.
TOUJOURS utiliser des burins, forets et lames aiguisés.

Entretenir cet outil conformément à ces instructions et le conserver bien lubrifié (le cas échéant).

Éviter d'utiliser des outils à des températures de 10 °C ou inférieures.
Planifier votre emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur un certain nombre de jours.



REMARQUE : L'utilisation d'autres outils réduit le temps de travail total des utilisateurs sur cet outil.

SURVEILLANCE MÉDICALE

Tous les employés doivent suivre un programme de surveillance médicale de l'employeur pour permettre d'identifier à un stade précoce les éventuelles affections liées aux vibrations, et ainsi empêcher l'évolution de la maladie et aider les employés à poursuivre leur travail.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet outil conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessure et de dommage persistent. Les dangers suivants peuvent exister du fait de la structure et de la conception de cet outil :

1. Blessures corporelles et dommages matériels dus au bris d'accessoires ou à l'impact soudain sur des objets non visibles pendant l'utilisation.
2. Danger de blessures corporelles et de dommages matériels dus à des objets volants ou à de mauvais accessoires pour outil électrique.



DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Poignée soft grip
3. Bouton de déverrouillage de la batterie
4. Bac à poussières
5. Bouton de l'indicateur de charge
6. Batterie (non fournie)
7. Plateau de ponçage
8. Bouton de réglage de la vitesse

01 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Ponceuse

Tension nominale :	18V d.c.
Régime à vide nominal :	7000-11000/min
Dimensions du plateau de ponçage :	Ø125 mm
Fixation de la feuille abrasive :	Hook & Loop
Poids (sans batterie) :	1,3 kg

Pour l'utilisation avec batterie et chargeur :

Modèle de batterie : EBAT18-Li-2/EBAT18-Li-4/EBAT18-Li-5
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8

Modèle de chargeur : EC18-Li/EFC18-Li/EMC18-Li

Plage de température ambiante d'utilisation de l'outil et de la batterie : -10 °C ~ 40 °C

DONNÉES SONORES

Pression acoustique pondérée A : $L_{pA}=74,8\text{dB(A)}$

Puissance acoustique pondérée A : $L_{WA}=85,8\text{dB(A)}$

Incertitude : K_{PA} & $K_{WA}=3,0\text{dB(A)}$

Le bruit pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et il faut prendre des mesures de protection auditive.

DONNÉES VIBRATOIRES

Vibratoires $a_h=2,8\text{m/s}^2$

Incertitude

$$K=1,5\text{m/s}^2$$

Les valeurs totales des vibrations déclarées et les valeurs des émissions sonores déclarées ont été mesurées selon une méthode de test standardisée (EN62841-1/ EN62841-2-4) et peuvent servir pour comparer différents outils. Elles peuvent aussi servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! Les émissions vibratoires et sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique sont fonction des manières dont il est utilisé et peuvent différer des valeurs totales déclarées ; et il peut être nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur en se basant sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle d'utilisation, par exemple les moments où l'outil est éteint, ceux où il fonctionne à vide et ceux où il est en charge).

EXPLICATION DES INDICATIONS DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

ERO18-Li = NUMÉRO DE MODÈLE

E = ERBAUER

RO = PONCEUSE ORBITALE

18 = 18 V CC

Li = LITHIUM ION



ASSEMBLAGE

01 SYMBOLES



Lire le mode d'emploi



Porter une protection oculaire



Porter une protection auditive



Porter un masque anti-poussière



Ne pas se débarrasser des batteries en les jetant dans les cours d'eau



Ne pas jeter les batteries au feu. Risque d'explosion et de blessures.



Ne pas exposer la batterie à une température dépassant 40 °C



Moteur sans balais



Technologie de refroidissement de batterie

yyWxx

Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)

02 DÉBALLAGE

Déballer toutes les pièces et étalez-les sur une surface plane et stable.

- Retirez tous les éléments d'emballage et d'expédition (si applicable).
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est manquante ou endommagée. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'outil et contactez le revendeur. L'utilisation d'un outil incomplet ou endommagé peut être dangereuse pour les personnes et les biens matériels.
- Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires et outils nécessaires à l'assemblage et à l'utilisation. Cela comprend aussi les équipements de protection individuelle appropriés.



AVERTISSEMENT ! L'outil et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les films et sacs en plastique ni avec les petites pièces ! Il y a un risque d'étouffement et d'asphyxie !

03 ASSEMBLER L'OUTIL

RECHARGER VOTRE BATTERIE

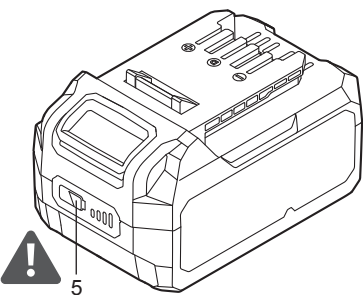





La batterie a été expédiée avec une charge basse. Rechargez-la complètement avant la première utilisation. Consultez la notice d'utilisation du chargeur pour plus d'informations.

POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (A1, A2)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie pour la débloquer et faites-la glisser hors de l'outil. Une fois la recharge terminée, réinsérez la batterie dans votre outil. Poussez doucement sans forcer, cela suffit.

INDICATEUR DE LA CHARGE DE LA BATTERIE

Cette batterie Li-Ion (6) est équipée d'un INDICATEUR DE CHARGE qui indique la charge restante de la batterie. Appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge (5) pour afficher la charge de la batterie comme suit. Les LED restent allumées 5 s environ.

 Clignotant Allumé Éteint	76-100 % de charge	
	51-75 % de charge	
	26-50 % de charge	
	5-25 % de charge	
	moins de 5 % de charge	



UTILISATION

01 DOMAINE D'UTILISATION

Cet outil est conçu pour poncer à sec le bois, le plastique, le mastic et les surfaces enduites.

02 UTILISATION

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (B)

Pour allumer la ponceuse, appuyez sur le bouton d'interrupteur « I ». Pour éteindre la ponceuse, appuyez sur le bouton d'interrupteur « O ».

CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE (C)

La vitesse variable de cet outil permet de régler la vitesse en fonction du matériau à poncer.

Le cadran de vitesse variable (8) est numéroté de "1" à "6", la position "1" étant la vitesse la plus faible et la position "6" étant la vitesse la plus forte.

SÉLECTIONNER LA FEUILLE ABRASIVE APPROPRIÉE

Sélectionner une feuille abrasive d'un grain approprié est extrêmement important pour obtenir une finition de ponçage optimale. Dans tous les travaux de ponçage, les grains gros sont ceux qui enlèvent le plus de matière, alors que les grains fins offrent la meilleure finition. L'état de la surface à poncer détermine le grain approprié.

Si la surface est rugueuse :

Commencez avec un gros grain (vendu séparément) et poncez jusqu'à ce que la surface soit uniforme. Puis utilisez un grain moyen pour éliminer les rayures laissées par le gros grain. Ensuite, utilisez un grain fin (vendu séparément) pour la finition de la surface.



REMARQUE : Continuez toujours de poncer avec chaque grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

FIXER DES FEUILLES ABRASIVES (D)

Cette ponceuse comporte un système de fixation auto-agrippante des feuilles abrasives permettant de les changer rapidement sans pince.

Éteignez la ponceuse.

Centrez soigneusement la feuille abrasive sur le plateau de ponçage. Alignez les trous de la feuille abrasive avec les trous du plateau de ponçage.

Appuyez fermement la feuille abrasive sur le plateau de ponçage.
Pour retirer la feuille abrasive, tirez-la.



REMARQUE : Veillez à bien aligner les trous de la feuille abrasive et du plateau de ponçage pour que l'extraction des poussières soit efficace.

PONCER (E)

Déplacez la ponceuse avec des mouvements de balayage longs à travers la surface à poncer. Une légère pression suffit amplement pour le ponçage, le polissage et le débouillage. Laissez la ponceuse faire le travail. Inspectez souvent votre travail. Cette ponceuse enlève de la matière rapidement.

Important : Appliquer une pression excessive ralentira la ponceuse et produira un ponçage insatisfaisant.

EXTRACTION DES POUSSIÈRES (F1, F2)

Alignez l'adaptateur du bac à poussières/aspirateur avec le raccord d'extraction des poussières et insérez-le au maximum.

Retirez le bac à poussières et videz-le dans un sac-poubelle approprié quand il est plein.

CONSEILS DE PONÇAGE

Ne forcez pas la ponceuse. Le poids de la ponceuse suffit pour exercer la pression appropriée. Laissez la ponceuse et la feuille abrasive faire le travail. Appliquer une pression supplémentaire ne ferait que ralentir le moteur et user la feuille abrasive plus rapidement tout en réduisant la vitesse de ponçage.

Une pression excessive mettra le moteur en surcharge et peut endommager la ponceuse à cause de la surchauffe du moteur. Une pression excessive produira aussi un résultat moins bon. Tout enduit de finition ou toute résine existante sur le bois peut ramollir à cause de la chaleur générée par les frottements.

Ne poncez pas au même endroit pendant trop longtemps, car les mouvements rapides de la ponceuse pourraient enlever trop de matière et rendre la surface inégale.



REMARQUE : Continuez toujours de poncer avec chaque grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

PROBLÈMES DE SURCHARGE, TEMPÉRATURE ET RECHARGE

Problème	Statut de l'outil/ batterie	Cause possible	Solution
Protection contre la surcharge	L'outil s'éteint subitement. La lampe de travail à LED (si installée) clignote.	Couple extrêmement élevé, blocage et calage, surcharge de l'outil.	Retirez la charge de travail immédiatement, réinitialisez l'outil en l'éteignant et en le rallumant
Température extrêmement élevée	Le premier et le troisième voyants LED de l'INDICATEUR DE CHARGE clignotent alternativement.	La température de la batterie dépasse 77 °C pendant l'utilisation.	Laissez la batterie refroidir sous 77 °C pour l'utilisation et sous 57 °C pour la recharge
Charge basse	La puissance de l'outil baisse rapidement. Le premier voyant LED de l'INDICATEUR DE CHARGE se met à clignoter.	La charge de la batterie est inférieure à 5 %.	Retirez la batterie de l'outil et rechargez-la
Autres problèmes	Recharges courtes.	Recharge incomplète.	Veillez à complètement recharger la batterie à chaque fois en laissant le chargeur terminer un cycle de recharge complet
		Mauvaises conditions de stockage.	Retirez toujours la batterie de l'outil et du chargeur quand vous ne l'utilisez pas et rangez-la dans un endroit sûr et sec. Évitez de recharger ou de ranger votre batterie à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C. Laissez refroidir la batterie chaude d'un outil venant juste d'être utilisé pendant 30 minutes environ avant de la ranger



Entretien et nettoyage

ENTRETIEN

Votre outil ne nécessite pas de lubrification ou de maintenance additionnelle. Votre outil électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyant chimique pour nettoyer votre outil électrique. Essuyez-le avec un chiffon sec pour le nettoyer. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Maintenez les ouïes de ventilation du moteur propres. Maintenez toutes les commandes exemptes de poussières.

MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les là où des installations existent. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, contactez votre mairie ou le distributeur.

MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGÉE



Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez la batterie ou mettez-la au rebut d'une manière appropriée. Cette batterie contient des cellules au Li-Ion. Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage. Déchargez votre batterie en allumant votre outil, puis retirez la batterie du boîtier de l'outil, recouvrez les contacts de la batterie avec du ruban adhésif solide pour prévenir des courts-circuits et des décharges. N'essayez jamais d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.

RÉPARATION

Cet outil ne contient aucune pièce réparable par le consommateur. Contactez un centre de réparation agréé ou une personne de qualification similaire pour le faire réviser et réparer.

RANGEMENT

- Éteignez l'outil et retirez la batterie.
- Nettoyez l'outil comme décrit précédemment.
- Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, abrité du gel et bien aéré.
- Rangez toujours l'outil dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger l'outil ou de le couvrir avec une pièce de tissu ou un emballage approprié pour le protéger de la poussière.

TRANSPORT

- Éteignez l'outil et retirez la batterie.
- Attachez les protections de transport (si applicable).
- Portez toujours l'outil par sa poignée.
- Protégez l'outil de tout impact violent ou vibration forte pouvant se produire pendant son transport dans un véhicule.
- Immobilisez solidement l'outil pour qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.



GARANTIE COMMERCIALE ERBAUER

Chez **Erbauer**, nous prenons soin de sélectionner des matériaux de haute qualité, et nos techniques de fabrication nous permettent de créer des gammes de produits mêlant design et durabilité. C'est la raison pour laquelle nos outils électriques **Erbauer** sont couverts par une garantie commerciale de 2 ans contre les défauts de fabrication.

Cet outil électrique est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat s'il est acheté dans un magasin, livré ou acheté en ligne. Toute demande de garantie nécessite la présentation du ticket de caisse ou de la facture. Veuillez garder votre preuve d'achat en lieu sûr.

Cette garantie couvre les défaillances et les dysfonctionnements du produit, à condition que l'outil électrique **Erbauer** ait été utilisé aux fins pour lesquelles il est conçu et soumis à l'installation, au nettoyage, aux soins et à l'entretien conformément aux pratiques courantes et aux informations contenues ci-dessus et dans le mode d'emploi. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Cette garantie est limitée aux pièces reconnues comme défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (mouvements, travail) et les dommages directs et indirects.

Si l'outil électrique **Erbauer** s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit, à notre gré, de rembourser l'article ou de le remplacer par un produit de qualité et de fonctionnalités équivalentes.

Cette garantie ne s'applique qu'au pays d'achat ou de livraison, et n'est pas transférable à d'autres pays. Cette garantie n'est pas transférable à une autre personne ou un autre produit. Cette garantie est soumise aux lois locales applicables.

Toute question relative à la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur chez lequel l'outil électrique **Erbauer** a été acheté

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux de consommateur en matière de biens défectueux, sans les affecter.

Le distributeur chez qui vous avez acheté le/la ponceuse excentrique sans fil est responsable de la conformité ou des vices cachés dans le/la ponceuse excentrique sans fil conformément aux dispositions suivantes:

Article L217-4 du code de la consommation

Le vendeur doit livrer les marchandises conformément au contrat et est responsable des défauts de conformité existants au moment de la livraison.

Il est également responsable des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage et d'installation lorsqu'il en est responsable en vertu du contrat ou lorsqu'il a été réalisé sous sa responsabilité.

Article L217-5 du code de la consommation

Les marchandises sont conformes au contrat :

1. Si elles sont propres à l'usage habituellement escompté pour des produits similaires et, le cas échéant :

- si elles correspondent à la description donnée par le vendeur et possèdent les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous la forme d'un échantillon ou d'un modèle;
- si elles présentent les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre en ce qui concerne les déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2. Ou si elles présentent les caractéristiques définies d'un commun accord par les Parties ou sont propres à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier en a convenu.

Article L217-12 du code de la consommation

Les actions résultant des défauts de conformité sont limitées à deux ans après la livraison des marchandises.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, au cours de la garantie de vente qui lui a été accordée au moment de l'achat ou de la réparation du bien meuble, la restauration couverte par la garantie, toute période d'indisponibilité d'au moins sept jours est ajoutée à la période de garantie restante.

Ce délai commence à partir de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la disponibilité pour la réparation de la marchandise en question, si cette disponibilité intervient après la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil

Le vendeur est lié par la garantie à la suite de vices cachés dans l'article vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel il était destiné, ou qui réduit tellement cette utilisation que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait payé un prix inférieur s'il en avait eu connaissance.

Article 1648 du code civil

Toute action résultant de vices cachés doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Déclaration de Conformité CE

Nous

**Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands**

Déclarons que le produit:
Erbauer 18V ponceuse excentrique sans fil ERO18-Li
Numéro de série 00001-99999

Satisfait aux exigences de santé et de sécurité essentielles des directives suivantes::

2006/42/CE Directive Machine
Les normes et spécifications techniques font référence à:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014

2014/30/UE Directive CEM
Les normes et spécifications techniques font référence à:
EN55014-1:2017
EN55014-2:2015

(UE) 2015/863 amendement 2011/65/UE Directive RoHS (LdSD)

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique
Signé par et au nom de:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

le: 18/09/2019

Eric Capotummino
Group Quality Director



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZIA



OSTRZEŻENIE! Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje, ilustracje oraz specyfikacje podane wraz z tym elektronarzędziem. *Nieprzestrzeganie podanych poniżej instrukcji może zakończyć się porażeniem prądem, pożarem oraz/lub poważnym urazem.*

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Termin "elektronarzędzie" odnosi się do Twojego elektronarzędzia czerpiącego energię z sieci (z kablem) lub z baterii (bez kabla).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a. **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Nieporządek i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.*
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c. **Dzieci i osoby postronne nie powinny zbliżać się do pracującego elektronarzędzia.** *Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a. **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nie wolno wprowadzać zmian we wtyczkach. Do uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać przystawek.** *Wtyczki w oryginalnym stanie i pasujące do nich gniazdka zmniejszają niebezpieczeństwo porażenia prądem.*

- b. **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, kuchenki, lodówki).** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.*
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d. **Należy prawidłowo obchodzić się z przewodem.** Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Przewód powinien znajdować się z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.** *Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f. **Jeśli niezbędne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) w celu zabezpieczenia zasilania.** *Używanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem.*

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a. **Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, obserwować, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Jeden moment nieuwagi podczas używania urządzenia może skutkować poważnymi urazami.*
- b. **Używaj środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze stosować ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*

- c. **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia należy się upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.*
- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucze regulacyjne.** *Klucz pozostawiony w wirującej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.*
- e. **Nie wychylaj się nadmiernie. Przez cały czas należy zachowywać odpowiednią postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f. **Odpowiednie ubranie. Nie noś luźnego ubrania ani ozdób. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości do urządzenia.** *Ruchome elementy urządzenia mogą chwycić luźne ubrania, ozdoby lub długie włosy.*
- g. **Jeśli narzędzie jest wyposażone w opcję podłączenia urządzeń odsysających i zbierających pył, należy je prawidłowo podłączyć i używać.** *Używanie wyciągu pyłu zmniejsza zagrożenia związane z pyłem.*
- h. **Nie dopuść, aby znajomość narzędzia wynikająca z częstego korzystania dawała Ci zbytnią pewność siebie i skłaniała do ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Nieostrożność może spowodować poważny uraz w ułamku sekundy.*

PUŻYWANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** *Elektronarzędzie będzie wykonywać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało przeznaczone.*
- b. **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jego wyłącznik nie włącza lub nie wyłącza narzędzia prawidłowo.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

- c. **Odłącz wtyczkę od gniazdka i/lub akumulator od elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia.**
Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Wyłączone elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać używać elektronarzędzia osobom nieobeznanym z nim i niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.**
- e. **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź urządzenie pod kątem rozregulowania i zamocowania ruchomych części, pęknięcia elementów i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest brak odpowiedniej konserwacji elektronarzędzi.**
- f. **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.**
Odpowiednio utrzymane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i można łatwiej nad nimi panować.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
- h. **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytowe w suchości, czystości i wolne od oleju oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.**

KORZYSTANIE I DBANIE O NARZĘDZIE ZASILANE AKUMULATOREM

- a. **Ładuj jedynie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka przystosowana do jednego rodzaju**

akumulatora może stworzyć ryzyko pożaru, kiedy zostanie wykorzystana do innego rodzaju akumulatora.

- b. **Korzystaj z elektronarzędzi jedynie z określonymi akumulatorami.** *Korzystanie z jakichkolwiek innych akumulatorów może stworzyć ryzyko urazu i pożaru.*
- c. **Kiedy akumulator nie jest w użyciu, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, gwoździe, śruby oraz inne drobne metalowe przedmioty, które mogą połączyć styki akumulatora.** *Połączenie styków akumulatora może stworzyć ryzyko urazu lub pożaru.*
- d. **W ekstremalnych warunkach z akumulatora może zostać wyrzucony płyn; unikaj kontaktu. Jeżeli dojdzie do przypadkowego kontaktu zmyj wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu wezwij pomoc medyczną. Płyn wyrzucony z baterii może spowodować podrażnienia lub poparzenia.**
- e. **Nie korzystaj z uszkodzonego lub modyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie stwarzające ryzyko pożaru, wybuchu lub poważnego urazu.*
- f. **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia ani wysokich temperatur.** *Styczność z ogniem lub temperaturą wyższą niż 130 °C może spowodować eksplozję.*
- g. **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji.** *Ładowanie w niepoprawny sposób lub poza określonym zakresem temperatur może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.*

SERWISOWANIE

- a. **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowane osoby z użyciem identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b. Nigdy nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów.

Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane jedynie przez producenta lub autoryzowanych usługodawców.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE SZLIFIEREK

- a. *Szlifowanie powierzchni, drewna i metalu malowanych farbami ołowiovymi prowadzi do powstawania szkodliwych/toksycznych pyłów. Kontakt z tymi pyłami lub wdychanie ich stwarza zagrożenie dla zdrowia operatora i osób postronnych. Należy zawsze zakładać okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.*
- b. *Podczas używania szlifierki należy nosić sprzęt ochronny.*
- c. *Podczas używania szlifierki należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę przeciwdopryskową na oczy. Zwykłe okulary do użytku codziennego mają szkła o zwykłej odporności i nie są okularami ochronnymi. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko poważnych urazów.*
- d. *Po długotrwałej pracy zewnętrzne części metalowe i akcesoria mogą być gorące.*
- e. *Jeśli to możliwe, należy dopilnować, aby obrabiany element był mocno przytwierdzony do stołu lub blatu tak, aby nie mógł się przesunąć.*
- f. *Szlifierka jest narzędziem ręcznym, nie należy jej mocować zaciskami.*
- g. *Przed rozpoczęciem szlifowania należy skontrolować, czy w szlifowanym miejscu nie ma gwoździ, śrub itp.*
- h. *Nigdy nie należy zatrzymywać szlifierki przez dociskanie jej podstawy.*
- i. *Należy używać wyłącznie papieru w dobrym stanie. Nie należy używać papieru podartego lub zużytego.*
- j. *Nie wolno szlifować materiałów zawierających azbest – byłoby to bardzo niebezpieczne dla zdrowia.*
- k. *Z uwagi na ryzyko zatrucia ołowiem, nie należy szlifować powierzchni malowanych farbami ołowiovymi.*
- l. *W miejscu pracy szlifierką nie należy jeść ani pić.*
- m. *Nie należy pozwalać osobom postronnym wchodzić do miejsca pracy bez założonej maski przeciwpyłowej.*

- n. *Gdy tylko jest to możliwe, miejsce pracy należy odizolować, aby ograniczyć strefę zapylenia, którą później trzeba będzie posprzątać.*
- o. *Narzędzie jest zaprojektowane wyłącznie do szlifowania na sucho, nie jest ono przeznaczone do szlifowania na mokro.*
- p. *Ze względu na ryzyko pożaru, nie należy szlifować materiałów zawierających magnez.*

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- a. *Nie należy zwierać ze sobą (łączyć przedmiotem metalowym, np. drutem) dodatniego i ujemnego wyprowadzenia akumulatora.*
- b. *Nie należy nosić akumulatora razem z naszyjnikami, spinkami do włosów lub innymi przedmiotami metalowymi.*
- c. *Akumulatora nie należy przebijać gwoździami lub uderzać młotkiem, nie należy na nim stawać lub w inny sposób poddawać akumulator silnym uderzeniom lub wstrząsom.*
- d. *Nie należy lutować elementów bezpośrednio do akumulatora.*
- e. *Nie należy narażać akumulatora na kontakt z wodą słodką lub słoną, nie wolno dopuszczać, aby akumulator uległ zamoczeniu.*
- f. *Nie należy rozmontowywać i nie przerabiać akumulatora.*
- g. *Akumulatora nie należy wrzucać do ognia ani umieszczać w pobliżu ognia, na kuchenkach lub w innych miejscach o wysokiej temperaturze. Akumulatora nie należy zostawiać w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych. Jeśli jest gorąco, nie używać i nie przechowywać w samochodach.*
- h. *Akumulatora nie należy wkładać do kuchenek mikrofalowych lub pojemników wysokociśnieniowych, ani odkładać na naczyniach kuchennych do kuchenek indukcyjnych.*
- i. *Jeżeli przez dłuższy czas akumulator nie będzie używany, należy go przechowywać w temperaturze pokojowej (od 19°C do 25°C) w stanie naładowania na poziomie 30–50% pojemności. Podczas przechowywania przez bardzo długi czas raz na rok akumulator należy naładować, aby nie dopuścić do zbyt głębokiego rozładowania.*

Następujące informacje dotyczą tylko użytkowników profesjonalnych, ale mogą także stanowić praktyczne zalecenie dla wszystkich innych użytkowników:

DODATKOWE OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PYŁU BUDOWLANEGO

Krzemionka jest naturalnym minerałem obecnym w dużych ilościach w materiałach takich, jak piasek, piaskowiec czy granit. Występuje także powszechnie w wielu materiałach budowlanych, np. w betonie i zaprawach. Podczas wielu powszechnie wykonywanych prac, takich jak cięcie, wiercenie i szlifowanie, krzemionka kruszy się na bardzo drobny pył (nazywany także respirabilną krzemionką krystaliczną lub RKK). Wdychanie bardzo drobnych cząstek krzemionki krystalicznej może prowadzić do rozwoju następujących chorób:

rak płuc; krzemica; przewlekła obturacyjna choroba płuc (POCHP). Z kolei wdychanie drobnych cząsteczek drewna może prowadzić do rozwoju astmy. Ryzyko chorób płuc dotyczy osób, które regularnie wdychają pył budowlany przez dłuższy czas.

Aby zapewnić ochronę płuc, w przepisach COSHH określono limit średniej ilości wdychanego pyłu (limit narażenia w miejscu pracy) podczas normalnego dnia pracy. Ten limit dopuszcza wdychanie jedynie niewielkiej ilości pyłu – odpowiadającej mniej więcej szczypcie soli.

Niniejszy limit to wartość maksymalna dozwolona przez prawo: najwyższa wartość, jaką można wchłonąć przy zastosowaniu odpowiednich środków bezpieczeństwa.

W JAKI SPOSÓB OGRANICZYĆ ILOŚĆ PYŁU?

1. Ograniczyć ilość prac związanych z cięciem, stosując optymalne rozmiary produktów budowlanych.
2. Używać narzędzi o mniejszej mocy, np. gilotyny do cięcia betonu, zamiast szlifierki kątowej.
3. Łączyć różne techniki pracy – np. używać gwoździarki do bezpośredniego mocowania tac kablowych zamiast wiercenia najpierw otworów.

Podczas pracy zawsze stosować atestowane środki ochrony osobistej, takie jak maski przeciwpyłowe przeznaczone specjalnie do filtrowania mikroskopijnych cząstek, a także urządzenia do odprowadzania pyłu.



OSTRZEŻENIE: niektóre cząstki pyłu powstające podczas cięcia, szlifowania, wiercenia i innych prac budowlanych mogą zawierać substancje chemiczne sprzyjające powstawaniu chorób nowotworowych, uszkodzeń płodu lub innych zaburzeń funkcji rozrodczych. Przykładami takich substancji chemicznych są między innymi:

- ołów z farb na bazie ołowiu;
- krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów murarskich;
- arsen i chrom z konserwowanych chemicznie belek drewnianych.
- Zagrożenie związane z tymi narażeniami może być różne i zależy od częstotliwości wykonywania tego typu prac. Aby ograniczyć narażenie na te substancje chemiczne:
- Należy pracować w dobrze wentylowanym miejscu.
- Podczas pracy należy stosować atestowane środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa przeznaczona do filtrowania mikroskopijnych cząstek.

DRGANIA

Jako pomoc w ograniczeniu urazów związanych z chorobą wibracyjną u użytkowników elektronarzędzi została opracowana europejska dyrektywa dotycząca czynników fizycznych (drgań). Ta dyrektywa wymaga od producentów i dostawców elektronarzędzi podawania orientacyjnych wyników testów drgań, aby umożliwić użytkownikom podjęcie świadomej decyzji w zakresie

bezpiecznego czasu użytkowania elektronarzędzia w ciągu dnia oraz wyboru narzędzia.

PATRZ SPECYFIKACJE TECHNICZNE W INSTRUKCJI OBSŁUGI DLA POZIOMU WIBRACJI ELEKTRONARZĘDZIA.

Deklarowana wartość emisji drgań powinna być stosowana jako poziom minimalny wraz z aktualnymi wskazówkami dotyczącymi drgań.

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z powyższym standaryzowanym testem i może być stosowana do porównywania poszczególnych narzędzi.

Deklarowana wartość emisji drgań może być także używana do wstępnej oceny narażenia.



OSTRZEŻENIE: wartość emisji drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobów używania narzędzia podanych w poniższych przykładach i innych czynników.

- Sposób użytkowania narzędzia oraz cięte lub nawiercane materiały.
- Narzędzie w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane.
- Użycie prawidłowych akcesoriów do narzędzia oraz zapewnienie odpowiedniej ostrości i dobrego stanu narzędzia.
- Siła trzymania rękojeści.
- Narzędzie używane zgodnie z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.



OSTRZEŻENIE: W celu ochrony operatora należy stosować odpowiednie środki bezpieczeństwa na podstawie oceny narażenia na rzeczywiste warunki użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu obsługi, takich jak czas działania, czas wyłączenia narzędzia oraz czas pracy jałowej). Uwaga: korzystanie z innych narzędzi powoduje skrócenie łącznego czasu użytkowania tego narzędzia przez operatora, pomagając ograniczyć ryzyko narażenia na drgania.

Podczas pracy przy użyciu tego elektronarzędzia mogą występować drgania kończyn górnych. Aby ograniczyć narażenie na drgania, należy stosować odpowiednie praktyki pracy.

Nieodpowiednia obsługa narzędzia może doprowadzić do choroby wibracyjnej.

ZAWSZE stosować ostre dłuta, wiertła i brzeszczoty.

Konserwować narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnić jego prawidłowe smarowanie (o ile jest to wymagane).

Unikać używania narzędzi w temperaturach 10°C lub poniżej.

Zaplanować pracę, aby rozłożyć korzystanie z narzędzi powodujących silne drgania na wiele dni.

KONTROLA ZDROWIA

Wszyscy pracownicy powinni uczestniczyć w prowadzonym przez pracodawcę programie kontroli zdrowia, który pozwala diagnozować choroby związane z drganiami na wczesnym etapie i zapobiegać postępowaniu choroby, a także pomaga pozostać osobom zatrudnionym w pracy.

RYZIKO REZYDUALNE

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, nadal występuje potencjalne ryzyko urazów i uszkodzeń. Z uwagi na konstrukcję i własności urządzenia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

1. Urazy i straty materialne spowodowane ułamaniem się elementów tnących lub nagłym uderzeniem, w czasie użytkowania, w ukryte przeszkody.
2. Ryzyko obrażeń i strat materialnych spowodowanych odłamkami wyrzuconymi w powietrze lub kiepskiej jakości akcesoriami do elektronarzędzi.



OPIS URZĄDZENIA

1. Przełącznik wł./wył.
2. Miękki uchwyt
3. Przycisk wyjmowania akumulatora
4. Pojemnik na pył
5. Przycisk wskaźnika poziomu naładowania
6. Akumulator (do dokupienia osobno)
7. Płyta podstawy
8. Pokrętko regulacji prędkości

01 SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Szlifierka

Napięcie znamionowe:	18V d.c.
Znamionowa prędkość bez obciążenia:	7000-11000/min
Wymiary podstawy:	Ø125 mm
Mocowanie papieru ściernego:	Hook & Loop
Ciężar (bez akumulatora):	1,3 kg

W urządzeniu należy używać akumulatorów i ładowarek wymienionych poniżej:

Model akumulatora: EBAT18-Li-2/EBAT18-Li-4/EBAT18-Li-5
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8

Model ładowarki: EC18-Li/EFC18-Li/EMC18-Li

Zakres temperatur używania narzędzia i akumulatora: od -10°C do 40°C

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU

Ważone ciśnienie akustyczne:	$L_{pA}=74,8\text{dB(A)}$
Ważona moc akustyczna:	$L_{WA}=85,8\text{dB(A)}$
Niepewność:	K_{pA} & $K_{WA}=3,0\text{dB(A)}$

Poziom hałas dla operatora może przekraczać 80 dB(A). Noszenie ochroniaczy słuchu jest konieczne.

DANE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Dotyczące drgań	$a_h=2,8\text{m/s}^2$
Niepewność	$K=1,5\text{m/s}^2$

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową (EN62841-1/EN62841-2-4) i mogą służyć do porównywania różnych narzędzi, jak również do wstępnej oceny narażenia na drgania.



OSTRZEŻENIE! W zależności od sposobu używania narzędzia, poziom emisji drgań i hałasu podczas użytkowania elektronarzędzia może być inny niż zadeklarowany. Istotny jest zwłaszcza rodzaj obrabianego elementu. Środki ostrożności służące do ochrony operatora należy określić na podstawie oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu pracy, tj. oprócz czasu włączenia także okresów takich jak czas, w którym narzędzie jest wyłączone oraz w którym pracuje bez obciążenia).

ETYKIETA ZNAMIONOWA – OBJAŚNIENIA

ERO18-Li = NUMER MODELU

E = ERBAUER

**RO = SZLIFIERKA OSCYLACYJNA (ang.
Random Orbital sander)**

18 = 18 V, prąd stały

Li = JONY LITU



MONTAŻ

01 SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi



Stosuj ochronę oczu



Stosuj ochronę uszu.



Stosuj maskę przeciwpyłową.



Nie usuwaj akumulatorów do rzek ani nie zanurzaj w wodzie.



Nie wrzucaj akumulatorów do ognia. Akumulator może eksplodować i spowodować obrażenie ciała.



Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 40°C



Silnik bezszczotkowy



Technologia chłodzenia akumulatora

yyWxx

Kod daty produkcji: Rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)

02 ROZPAKOWANIE

Wszystkie części należy wypakować i rozłożyć na płaskiej, stabilnej powierzchni.

- W stosownych przypadkach należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i elementy zabezpieczające podczas transportu.
- Upewnić się, czy zawartość opakowania jest kompletna i czy części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku którejś części lub widocznych uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie używać urządzenia. Używanie niekompletnego lub niesprawnego urządzenia stanowi zagrożenie dla osób i mienia.
- Przygotować wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i użytkowania. Obejmuje to również odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.



OSTRZEŻENIE! Wyrób i jego opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie powinny się bawić woreczkami plastikowymi, folią i innymi małymi częściami! Grozi to zadławieniem i uduszeniem!

03 MONTAŻ NARZĘDZIA

ŁADOWANIE AKUMULATORA

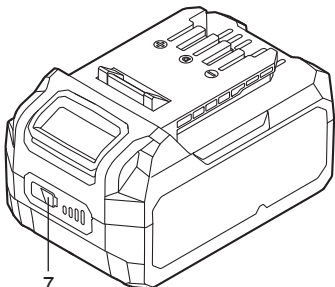








Akumulator do tego narzędzia został dostarczony w stanie niskiego naładowania. Przed pierwszym użyciem akumulator trzeba całkowicie naładować. Szczegółowe informacje – patrz instrukcja do ładowarki.

WYJMOWANIE LUB INSTALOWANIE AKUMULATORA (A1, A2)

Należy nacisnąć przycisk wyjmowania akumulatora i wysunąć akumulator z narzędzia. Po naładowaniu, należy wsunąć go z powrotem do narzędzia. Wystarczy lekko go wepchnąć i docisnąć.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator litowo-jonowy (6) jest wyposażony we WSKAŹNIK, który pokazuje orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, wystarczy nacisnąć przycisk WSKAŹNIKA poziomu naładowania (5). Kontrolka LED będzie się świecić przez około 5 sekund.

  Miga  Wł.  Wył.	76-100% naładowania	
	51-75% naładowania	
	26-50% naładowania	
	5-25% naładowania	
	poniżej 5% naładowania	



UŻYTKOWANIE

01 PRZEZNACZENIE

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania na sucho drewna, tworzyw sztucznych, szpachli oraz powierzchni malowanych.

02 OBSŁUGA

PRZEŁĄCZNIK WŁ./WYŁ. (B)

Aby włączyć szlifierkę, wystarczy po prostu przestawić przełącznik kołyskowy w pozycję „I”. Aby wyłączyć szlifierkę, przełącznik WŁ./WYŁ. należy przestawić w pozycję „O”.

REGULACJA PRĘDKOŚCI (C)

Funkcja regulacji prędkości w tym narzędziu umożliwia regulowanie prędkości w zależności od szlifowanego materiału.

Pokrętko regulacji prędkości (8) jest oznaczone cyframi od „1” do „6”, pozycja „1” oznacza najmniejszą prędkość, a pozycja „6” – największą.

WYBÓR ODPOWIEDNIEGO PAPIERU ŚCIERNEGO

Dobór odpowiedniej ziarnistości papieru ściernego jest nadzwyczaj ważną decyzją, która pozwoli uzyskać optymalne efekty szlifowania. Gruboziarnisty papier ścierny usuwa więcej materiału, natomiast papier drobnoziarnisty nadaje się przede wszystkim do wszystkich prac wykończeniowych. O tym, jakiej ziarnistości użyć, decyduje stan powierzchni, która ma zostać przeszlifowana.

Jeżeli powierzchnia jest chropowata:

Należy rozpocząć od szlifowania papierem gruboziarnistym (do dokupienia osobno), którego należy używać do momentu, aż powierzchnia będzie jednolita. Następnie można użyć papieru o średniej ziarnistości, aby usunąć rysy powstałe w czasie stosowania papieru gruboziarnistego. Następnie należy szlifować papierem drobnoziarnistym (do dokupienia osobno) w celu wykończenia powierzchni.



UWAGA: Należy zawsze szlifować papierem ściernym o danej ziarnistości aż do momentu, gdy powierzchnia będzie jednolita.

ZAKŁADANIE PAPIERU ŚCIERNEGO (D)

W tej szlifierce zastosowano łatwy system mocowania akcesoriów na rzepy, co pozwala szybko zmieniać papier bez używania zacisków.

Wyłączyć szlifierkę.

Uważnie przymierzyć arkusz papieru do podstawy szlifierki. Dopasować do siebie otwory w papierze do otworów w podstawie.

Mocno docisnąć arkusz papieru lub dysk szlifierski do podstawy.

Abym zdjęć arkusz lub dysk, wystarczy go oderwać.



UWAGA: Ze względu na skuteczność odsysania pyłu, należy pilnować, aby otwory w papierze pokrywały się z otworami w podstawie.

SZLIFOWANIE (E)

Szlifierkę należy przesuwac długimi, szerokimi pociągnięciami po całej szlifowanej powierzchni. Do szlifowania, wygładzania i ścierania wystarczy ją tylko lekko docisnąć. Należy pozwolić, aby szlifierka sama wykonała pracę. Należy często sprawdzać efekty. Ta szlifierka szybko usuwa materiał.

Ważne: Zbyt silne dociskanie spowalnia pracę szlifierki i powoduje, że uzyskane efekty nie są zadowalające.

ODSYSANIE PYŁU (F1, F2)

Dopasować łączówkę pojemnika na pył/adapter odkurzacza do wylotu do odsysania pyłu i wcisnąć do oporu.

Gdy pojemnik na pył zapełni się, należy zdjęć jego pokrywę i wysypać pył do odpowiedniego kosza/rowka na śmieci.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SZLIFOWANIA

Szlifierki nie należy forsować. Już sam ciężar szlifierki wystarczy, aby docisnąć ją w wystarczającym stopniu. Należy pozwolić, aby to szlifierka i papier ścierny wykonywały pracę. Dodatkowe dociskanie szlifierki tylko spowalnia pracę silnika, przyspiesza zużywanie się papieru ściernego i zmniejsza prędkość pracy szlifierki.

Nadmierny nacisk powoduje przeciążenie silnika, co może doprowadzić do awarii szlifierki w wyniku przegrzania się silnika. Nadmierne dociskanie będzie też miało negatywny wpływ na jakość wykonanej pracy. Pod wpływem ciepła wytwarzanego przez tarcie może dojść do zmięknienia warstwy wykończeniowej lub żywicy na drewnie.

Nie należy przez zbyt długi czas szlifować w jednym miejscu, ponieważ w wyniku szybkiej pracy szlifierki mogłoby dojść do usunięcia zbyt dużej ilości materiału, przez co uzyskana powierzchnia mogłaby być nierówna.



UWAGA: Należy zawsze szlifować papierem ściernym o danej ziarnistości aż do momentu, gdy powierzchnia będzie jednolita..

PROBLEMY Z PRZECIĄŻENIEM, TEMPERATURĄ I ŁADOWANIEM

Problem	Stan narzędzia/ akumulatora	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	Urządzenie nagle przestaje pracować; lampka robocza LED (o ile jest) miga	Nadzwyczaj wysoki moment obrotowy, zacinanie i blokowanie się, przeciążenie narzędzia	Natychmiast usunąć obciążenie i zresetować narzędzie przez wyłączenie go i włączenie ponownie.
Nadzwyczaj wysoka temperatura	Pierwsza i trzecia dioda LED WSKAŹNIK NAŁADOWANIA migają na przemian	W czasie pracy temperatura akumulatora przekracza 77°C	Przed dalszą pracą schłodzić akumulator do poniżej 77°C, a przed ładowaniem do poniżej 57°C
Niski poziom naładowania akumulatora	Moc narzędzia szybko spada. Pierwsza dioda LED we WSKAŹNIKU NAŁADOWANIA zaczyna migać	Akumulator jest naładowany w mniej niż 5%	Wyjąć akumulator z narzędzia i naładować.
Pozostałe problemy	Krótkie ładowanie	Akumulator nie jest w pełni naładowany	Dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany i w tym celu pozwolić, aby ładowarka wykonała swój pełny cykl ładowania.
		Złe warunki przechowywania	Gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjąć akumulator z narzędzia i ładowarki i schować w suchym i bezpiecznym miejscu. Należy unikać ładowania lub przechowywania akumulatora w temperaturze poniżej 5°C i powyżej 40°C. Przed schowaniem pozwolić, aby gorący akumulator wyjęty z narzędzia tuż po pracy stył przez około 30 minut



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

KONSERWACJA

To narzędzie nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania ani żadnej dodatkowej konserwacji. W elektronarzędziu nie ma elementów, które mógłby naprawić użytkownik. Do czyszczenia elektronarzędzia nigdy nie należy używać wody lub chemicznych środków czyszczących. Urządzenie należy przecierać do czysta suchą ściereczką. Elektronarzędzie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu. Należy dbać o czystość szczelin wentylacyjnych silnika. Należy dbać o to, aby żadne elementy sterujące nie były zakurzone i zabrudzone pyłem.

RECYKLING I UTYLIZACJA



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA



Aby chronić zasoby naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub odpowiedniej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających odpadami. Akumulator należy rozładować przez włączenie narzędzia. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy narzędzia i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą klejącą, aby uniemożliwić zwarcie i wyładowanie ładunku. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.

NAPRAWA

W urządzeniu nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika. W celu skontrolowania i naprawienia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- Wyczyścić urządzenie, tak jak opisano powyżej.
- Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i przewiewnym miejscu zabezpieczonym przed przymrozkami.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do przechowywania urządzenia zaleca się używanie oryginalnego opakowania. Ewentualnie, w celu zabezpieczenia przed kurzem, wyrób można przykryć odpowiedniej wielkości szmatką.

TRANSPORT

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe.
- Urządzenie należy zawsze nosić za jego rękojeść.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w czasie transportu pojazdami.
- Aby nie dopuścić do ześlizgnięcia się lub spadnięcia, urządzenie należy zamocować.



GWARANCJA HANDLOWA ERBAUER

W firmie **Erbauer** dokładamy wszelkich starań, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcji umożliwiające tworzenie produktów wyróżniających się konstrukcją i trwałością. Właśnie dlatego na wady produkcyjne elektronarzędzi **Erbauer** oferujemy 2-letnią gwarancję handlową.

W przypadku zakupu w sklepie, dostawy lub zakupu online, to elektronarzędzie jest objęte 2-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać tylko pod warunkiem okazania paragonu kasowego z zakupu lub faktury. Dowód zakupu należy więc zachować w bezpiecznym miejscu.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i usterki produktu, pod warunkiem, że elektronarzędzie **Erbauer** było używane zgodnie z jego przeznaczeniem oraz że było zainstalowane, czyszczone i serwisowane zgodnie ze standardową praktyką i informacjami podanymi powyżej oraz w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiejkolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbki
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Niniejsza gwarancja ogranicza się do części uznanych za wadliwe. W żadnym wypadku nie pokrywa ona jakichkolwiek kosztów dodatkowych (transport, robocizna) i nie obejmuje szkód bezpośrednich lub pośrednich.

Jeżeli w okresie obowiązywania gwarancji elektronarzędzie **Erbauer** będzie niesprawne, wówczas zastrzegamy sobie prawo do podjęcia niezależnej decyzji o wymianie produktu na inny o równorzędnej jakości i funkcjonalności lub zwrocie kosztów.

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu na inne kraje. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub produkty. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie odpowiednie przepisy miejscowe.

Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do współpracującego z dystrybutorem sklepu, w którym elektronarzędzie **Erbauer** zostało zakupione.

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw konsumenta w odniesieniu do wadliwych towarów i w żaden sposób na w/w prawa nie wpływa.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Deklaracja zgodności WE

Producent
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

Poświadczam, że niżej opisane urządzenie:
Erbauer 18V akumulatorowa szlifierka mimośrodowa ERO18-Li
Numer seryjny 00001-99999

Spełnia istotne wymagania bezpieczeństwa oraz wymogi wprowadzone następującymi dyrektywami:

2006/42/EC Dyrektywa maszynowa

Poczyniono odniesienia do następującej zharmonizowanej normy:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Poczyniono odniesienia do następującej zharmonizowanej normy:

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

(EU) 2015/863 zmieniająca 2011/65/EU Dyrektywa RoHS

Osoba upoważniona do podpisu i sprawująca pieczę nad dokumentacją techniczną

Podpisano w imieniu:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

dn: 18/09/2019

Eric Capotummino
Group Quality Director



INSTRUCȚIUNILE DE SECURITATE

AVERTIZĂRI GENERALE DE SECURITATE PENTRU UNELTE ELECTRICE



AVERTIZARE Citiți toate avertizările de securitate și instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile oferite împreună cu această unealtă electrică.

Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor din continuare poate rezulta în electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertizărilor se referă la uneltele electrice alimentate de la priză (cu fir) sau la cele operate cu baterii (fără fir).

SECURITATEA ZONEI DE LUCRU

- a. **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele întunecate sau aglomerate reprezintă surse de accidentare.
- b. **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.** Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- c. **Țineți copiii și spectatorii la distanță în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

SECURITATEA ELECTRICĂ

- a. **Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu utilizați niciun fel de adaptoare pentru ștecăre în combinație cu unelte electrice ce dispun de pământare.** *Prizele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.*
- b. **Evitați contactul dintre corp și suprafețele pământate, precum țevile, radiatoarele, balustradele sau frigiderele.** *Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este pământat.*
- c. **Nu expuneți uneltele electrice ploii sau condițiilor de umezeală.** *Pătrunderea apei în unealta electrică va crește pericolul de electrocutare.*
- d. **Nu abuzați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea de la alimentare a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, de ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** *Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare.*
- e. **Atunci când operați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*
- f. **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o locație umedă nu poate să fie evitată, utilizați o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent (RCD).** *Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.*

SECURITATEA PERSONALĂ

- a. **Rămâneți în stare alertă, urmăriți ceea ce faceți și exercitați bunul simț la utilizarea uneltelor electrice. Nu utilizați unelte electrice atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție la operarea uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.*

- b. Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Echipamentul personal de protecție, precum o mască de praf, încălțăminte ce nu alunecă, o cască sau căști de antifonare utilizate în condițiile adecvate, vor reduce vătămările personale.*
- c. Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că aveți comutatorul în poziția oprită înainte de a conecta unealta la alimentarea electrică și / sau acumulator, de a ridica și transporta unealta.** *Transportul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor conectate invită accidentele.*
- d. Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a alimenta unealta electrică.** *O cheie sau o cheie fixă atașată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămarea personală.*
- e. Nu vă întindeți excesiv. Țineți-vă echilibrul și aderența în permanență.** *Aceasta permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*
- f. Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și îmbrăcămintea departe de piesele rotative.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- g. În cazul în care unealta este furnizată în conexiune cu un echipament de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și utilizat în mod adecvat.** *Utilizarea sistemelor de colectare praf poate reduce riscurile asociate prafului.*
- h. Nu vă lăsați înșelați de familiarizarea cu o unealtă electrică și ignorați principiile de securitate ale uneltei.** *O acțiune neatentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI ELECTRICE

- a. Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** *O unealtă electrică corectă va executa lucrările mai bine și mai sigur la puterea la care a fost proiectată.*

- b. Nu utilizați unealta electrică dacă aceasta nu poate fi pornită și oprită de la comutator.** *Orice unealtă electrică, care nu poate să fie controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și / sau extrageți acumulatorul din unealta electrică, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, înainte de a schimba accesoriile sau de a le depozita.** *Aceste măsuri preventive de securitate reduc riscul de pornire al uneltei electrice în mod accidental.*
- d. Depozitați uneltele electrice neutilizate departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică.** *Uneltele electrice sunt periculoase pe mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e. Întrețineți unealta electrică și accesoriile. Verificați cu privire la erori de aliniere ale pieselor mobile, la ruperea pieselor sau alte condiții care pot afecta funcționarea adecvată a uneltelor electrice. În cazul în care sunt deteriorate, solicitați repararea uneltei electrice înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute în mod inadecvat.*
- f. Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele electrice întreținute în mod adecvat și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat.*
- g. Utilizați unealta electrică, accesoriile și vârfurile uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și munca ce trebuie executată.** *Utilizarea uneltelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost concepute poate cauza situații periculoase.*
- h. Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate și lipsite de ulei sau unsoare.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit prinderea și controlul sigur al uneltei în condiții neașteptate.*

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI CU ACUMULATOR

- a. **Reîncărcați numai cu încărcătorul prescris de către producător.** *Un acumulator care este adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un altul.*
- b. **Utilizați uneltele electrice numai cu acumulatorii proiectați pentru ele.** *Utilizarea oricărui altor baterii poate crea riscuri de vătămare și de incendiu.*
- c. **Atunci când acumulatorii nu sunt utilizați, țineți-le departe de alte obiecte metalice, precum clemele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile și alte obiecte metalice de mici dimensiuni, care pot realiza conexiuni între bornele bateriei.** *Scurtcircuitarea bornelor poate cauza arsuri sau incendii.*
- d. **În situații de utilizare abuzivă, lichidul poate fi aruncat din baterie; evitați contactul. În cazul în care are loc un contact accidental, clătiți cu apă. În cazul contactului lichidului cu ochii, solicitați suplimentar și asistență medicală.** *Lichidul aruncat din baterie poate cauza iritații și arsuri.*
- e. **Nu utilizați acumulatorii sau uneltele deteriorate sau modificate.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta un comportament impredictibil, ce poate rezulta în incendii, explozii sau risc de vătămare.*
- f. **Nu expuneți acumulatorul sau uneltele focului sau temperaturilor excesive.** *Expunerea la incendiu sau temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.*
- g. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau bateria în afara gamei de temperaturi specificată în instrucțiuni.** *Încărcarea inadecvată sau la temperaturi situate în afara gamei specificate poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.*

SERVICE

- a. **Solicitați efectuarea operațiunilor de service de către un specialist, utilizând numai piese de schimb identice.** *Aceasta va asigura menținerea stării de securitate a uneltei electrice.*
- b. **Nu efectuați niciodată operațiuni de service asupra acumulatorilor deteriorate.** *Lucrările de service asupra acumulatorilor trebuie executate numai de producător sau de birourile sale de service autorizate.*

ROAVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘLEFUITOARELE

- a. *Șlefuirea, ca de exemplu a suprafețelor vopsite cu vopsele ce conțin plumb, a lemnului și a metalelor, poate duce la producerea prafurilor periculoase/toxice. Contactul sau inhalarea acestora poate periclita sănătatea operatorului și a celor din apropiere. Întotdeauna utilizați ochelari de protecție și mască de praf.*
- b. *Purtați echipament de protecție auditivă când utilizați șlefuitorul.*
- c. *Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară sau viziere când utilizați șlefuitorul. Ochelarii de vedere permanenți au doar lentile rezistente la impact; aceștia NU sunt ochelari de protecție. Respectând această regulă, veți reduce riscul de vătămare corporală gravă.*
- d. *După perioade lungi de lucru, părțile metalice externe și accesoriile se pot înfierbânta.*
- e. *Dacă este posibil, asigurați ca piesa de prelucrat să fie prinsă bine, pentru a preveni deplasarea acesteia.*
- f. *Șlefuitorul dumneavoastră este o unealtă manuală, nu o fixați.*
- g. *Înainte de tăiere, asigurați-vă că zona de tăiere nu are cuie, șuruburi etc.*
- h. *NU opriți niciodată șlefuitorul apăsând pe placa de bază.*
- i. *Întotdeauna utilizați numai hârtie în stare bună. Nu utilizați hârtie ruptă sau uzată.*
- j. *Nu șlefuiți materiale ce conțin azbest datorită riscurilor asupra sănătății.*

- k. Nu șlefuiți vopsea pe bază de plumb datorită riscurilor de toxicitate provocate de plumb.
- l. Nu mâncați sau beți în zona de lucru a șlefuitorului.
- m. Nu permiteți oamenilor să pătrundă în zona de lucru fără să poarte mască de praf.
- n. Când se poate, izolați accesul la zona de lucru pentru a împiedica răspândirea prafului și a facilita colectarea acestuia mai târziu.
- o. Scula dumneavoastră este proiectată numai pentru șlefuire uscată, nu pentru șlefuire umedă.
- p. Nu șlefuiți materiale din magneziu datorită riscului de incendiu.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ACUMULATORUL

- a. Nu conectați terminalul pozitiv la cel negativ al bateriei cu obiecte de metal (precum sârmă).
- b. Nu transportați sau să depozitați bateria împreună cu coliere, agrafe de păr sau alte obiecte de metal.
- c. Nu perforați bateria cu cuie, nu o loviți cu un ciocan, nu pășiți sau să o supuneți la impacturi ori șocuri.
- d. Nu sudați direct pe baterie.
- e. Nu expuneți bateria la apă sau la apă sărată ori să o lăsați să fie udată.
- f. Nu desfaceți și nu modificați bateria.
- g. Nu amplasați bateria în foc sau în apropierea unui foc, pe aragaze sau în locuri cu temperaturi înalte. Nu amplasați bateria în lumina directă a soarelui sau să o depozitați în interiorul vehiculelor pe timp de vreme caldă.
- h. Nu amplasați bateria în cuptoare cu microunde, în recipiente cu presiune înaltă sau pe plite cu inducție.
- i. Dacă intenționați să păstrați bateria fără a o utiliza, vă rugăm depozitați-o la temperatura camerei (cuprinsă între 19°C și 25°C), încarcată la aproximativ 30 – 50% din capacitate. Când depozitați bateria un timp îndelungat încărcați-o o dată pe an pentru a preveni descărcarea excesivă.

Următoarele informații se aplică utilizatorilor profesioniști dar reprezintă o practică bună pentru toți utilizatorii:

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU PULBERE DE CONSTRUCȚII

Silicea este un mineral natural prezent în cantități mari în lucruri precum nisipul, gresia și granitul. De asemenea, este frecvent întâlnită în multe materiale de construcție, cum ar fi betonul și mortarul. Silicea se descompune în pulbere foarte fină (cunoscută și sub denumirea de silice cristalină respirabilă sau SCR) în timpul multor lucrări obișnuite, cum ar fi tăierea, găurirea și polizarea. Inhalarea de particule foarte fine de silice cristalină poate duce la dezvoltarea de:

cancer pulmonar, silicoză, afecțiuni pulmonară obstructivă cronică (bronhopneumopatie obstructivă cronică, BPOC), iar inhalarea de particule fine de pulbere de lemn poate duce la dezvoltarea astmului. Riscul bolilor pulmonare este prezent la persoanele care inhalează în mod regulat pulberea de construcții pe o perioadă de timp, nu ocazional.

Pentru a proteja plămânilor, Regulamentul privind controlul substanțelor periculoase pentru sănătate stabilește o limită a cantității acestor pulberi pe care le puteți inhala (numită Limită de expunere la locul de muncă sau LELM) ca medie într-o zi normală de lucru. Aceste limite nu reprezintă o cantitate mare de pulbere: reprezintă puțin în comparație cu un ban - ca un vârf mic de sare. Această limită este valoarea maximă legală, cea mai mare cantitate pe care o puteți inhala după ce au fost instituite măsurile de control corecte.

CUM SE REDUCE CANTITATEA DE PULBERE?

- 1 Reduceți volumul de tăiere utilizând cele mai bune dimensiuni ale produselor de construcții.

- 2 Utilizați o sculă cu putere mai mică, de ex. o mașină de tăiat blocuri în loc de un polizor unghiular.
- 3 Prin folosirea unei metode de lucru total diferite - de ex. folosirea unui pistol de cuie pentru a fixa direct canalele de cabluri în loc de executarea de găuri mai întâi.

Vă rugăm să lucrați întotdeauna cu echipamente de protecție aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice și utilizați dispozitivul de extracție a prafului în permanență.



AVERTIZARE: Anumite particule de praf generate la șlefuirea, decuparea, polizarea, găurirea cu scule electrice și la alte activități din construcții conțin substanțe chimice cunoscute ca fiind cancerigene, cauzatoare de defecte congenitale sau de alte afecțiuni reproductive. Exemple de astfel de substanțe chimice sunt:

- Plumbul provenit din vopselele pe bază pe plumb.
- Silicea cristalină provenită din cărămizi, ciment și alte produse de zidărie.
- Arsenicul și cromul din lemnul de construcții tratat chimic.
- Riscul dumneavoastră la aceste expuneri variază, în funcție de frecvența executării acestor tipuri de lucrări. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice:
- Lucrați într-o zonă bine ventilată.
- Lucrați cu echipament de protecție aprobat, cum sunt măștile de praf care sunt concepute în special pentru filtrarea particulelor microscopice.

VIBRAȚII

Directiva europeană privind agenții fizici (vibrații) a fost adoptată pentru a contribui la reducerea leziunilor din cauza sindromului de vibrații ale brațelor la utilizatorii de scule electrice. Directiva impune producătorilor și furnizorilor de scule electrice să furnizeze

rezultate indicative ale testelor de vibrații pentru a permite utilizatorilor să ia decizii în cunoștință de cauză cu privire la perioada de timp în care poate fi utilizată zilnic o sculă electrică în condiții de siguranță și la alegerea sculei.

Informații suplimentare pot fi găsite la www.hse.gov.uk

CONSULTAȚI SPECIFICAȚIILE TEHNICE DIN MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU NIVELURILE DE VIBRAȚII ALE UNELTEI DVS.

Valoarea declarată a vibrațiilor trebuie să fie utilizată ca nivel minim și trebuie utilizată cu ghidurile actuale privind vibrațiile.

Valoarea declarată a vibrațiilor a fost măsurată conform unei metode standard de test descrise mai sus și poate fi utilizată în compararea unei scule cu o altă sculă.

Valoarea declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și în evaluarea preliminară a expunerii.



AVERTIZARE: Valoarea vibrațiilor emise în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi față de valoarea declarată, în funcție de modurile de utilizare a sculei, în funcție de următoarele exemple și alte variații cu privire la modul de utilizare a sculei:

- Modul în care scula este utilizată și în care materialele sunt tăiate sau găurite.
- Scula aflată în stare bună și bine întreținută.
- Utilizarea accesoriului adecvat pentru sculă, iar acesta să fie ascuțit și în stare bună.
- Modul de prindere de mână.
- Iar scula să fie utilizată așa cum este prevăzut prin proiectare și aceste instrucțiuni.

În timpul lucrului cu această sculă electrică se produc vibrații ale mâinilor/brațelor. Adoptați practicile corecte de lucru pentru a reduce expunerea la vibrații. Această sculă poate provoca

sindromul de afectare a mâinii-brațului din cauza vibrațiilor dacă nu este utilizată în mod adecvat.



AVERTIZARE: Identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul în funcție de estimarea expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate elementele ciclului de operare precum timpii de oprire ai sculei și când aceasta funcționează în gol, plus timpul de pornire). Notă: Utilizarea altor scule va reduce perioada de lucru totală a utilizatorilor cu această sculă.

Asigurați-vă că reduceți la minim riscul de expunere la vibrații.

Utilizați ÎNTOTDEAUNA dălți, burghie și lame ascuțite.

Întrețineți această sculă în conformitate cu aceste instrucțiuni și lubrifiați-o în permanență (unde este cazul).

Evitați utilizarea sculelor la temperaturi de 10°C sau sub aceasta.

Planificați-vă programul de lucru astfel încât să nu vă expuneți o durată prea îndelungată la vibrații mari.

MONITORIZAREA SĂNĂTĂȚII

Toți angajații trebuie să facă parte dintr-o schemă de monitorizare a sănătății adoptată de angajator, pentru a contribui la identificarea oricărei boli asociate vibrațiilor într-un stadiu incipient, pentru a preveni progresul bolii și pentru a ajuta angajații să rămână apti de muncă.

RISCURI REZIDUALE

În ciuda operării acestui produs în conformitate cu toate normele de siguranță, riscuri de răniri sau de cauzare a pagubelor rămân. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu structura și concepția acestui produs:

1. Răniri și pagube datorate accesoriilor de tăiere stricate sau a impactului bruscat cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
2. Pericol de rănire și de daune cauzate de obiecte zburătoare sau accesorii necorespunzătoare ale sculei electrice.



DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Întrerupător pornit/oprit
2. Mâner moale
3. Buton de eliberare set de acumulatori
4. Cutie praf
5. Buton bară de încărcare
6. Set de acumulatori (neinclus)
7. Placă bază
8. Selector de turajie

01 SPECIFICAȚII TEHNICE

Șlefuitor

Tensiune nominală:	18V d.c.
Turajie de mers în gol:	7000-11000/min
Dimensiuni bază:	Ø125 mm
Fixarea hârtiei de șlefuit:	Hook & Loop
Greutate (fără baterie):	1,3 kg

Pentru utilizare numai cu setul de acumulatori și încărcătorul de mai jos:

Model de set de acumulatori: EBAT18-Li-2/EBAT18-Li-4/EBAT18-Li-5
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8

Model încărcător: EC18-Li/EFC18-Li/EMC18-Li

Interval de temperatură ambientală pentru utilizarea sculei și a acumulatorului: între -10°C și 40°C

DATE PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonoră ponderată:	$L_{pA}=74,8\text{dB(A)}$
Putere sonoră ponderată:	$L_{WA}=85,8\text{dB(A)}$
Incertitudine:	K_{pA} & $K_{WA}=3,0\text{dB(A)}$

Nivelul intensității sonore pentru operator poate depăși 80 dB(A) și sunt necesare măsuri de protecție auditive.

DATE PRIVIND VIBRAȚIILE

Privind Vibrațiile $a_h=2,8\text{m/s}^2$

Incertitudine

$$K=1,5\text{m/s}^2$$

Valorile totale declarate a vibrațiilor și a emisiilor sonore au fost măsurate după o metodă standard de test (EN62841-1/EN62841-2-4) și pot fi utilizate pentru compararea unei scule cu o alta; ele pot fi utilizate și pentru evaluarea preliminară a expunerii.



VERTISMENT! Valoarea vibrațiilor și emisiile în timpul utilizării reale a sculei pot diferi de valorile totale declarate în funcție de modul de utilizare al sculei, în special de tipul de piesă care este prelucrată; și este posibil să fie nevoie să identificați măsurile de siguranță pentru protecția operatorului care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul când scula este oprită și când merge în gol, în plus față de timpul de pornire).

EXPLICAȚII ETICHETĂ TEHNICĂ

ERO18-Li = NUMĂR MODEL

E = ERBAUER

RO = ȘLEFUITOR CU ORBITĂ ALEATORIE

18 = 18 V C.C.

Li = LITIU ION



ASAMBLAREA

01 SIMBOLURI



Citiți instrucțiunile de utilizare



Purtați ochelari de protecție



Purtați echipament de protecție a auzului.



Purtați o mască împotriva prafului.



Nu eliminați acumulatorii în râuri și nici nu îi scufundați în apă.



Nu eliminați acumulatorii în foc. Ei vor exploda și vor cauza vătămări.



Nu expuneți acumulatorii unor temperaturi care să depășească 40°C.



Motor fără perii



Tehnologie de menținere rece a bateriei

yyWxx

Codul datei de producție: Anul de producție (20aa) și săptămâna de producție (Wxx)

02 DEZAMBALAREA

Despachetați toate componentele și întindeți-le pe o suprafață netedă și stabilă.

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și dispozitivele de transport, dacă este cazul.
- Asigurați-vă că este complet conținutul pachetului livrat și că nu este deteriorat. Dacă observați că lipsesc piese sau există piese deteriorate, nu folosiți produsul, ci contactați distribuitorul. Folosirea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol pentru oameni și bunuri.
- Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și sculele necesare pentru asamblare și funcționare. Acestea includ și echipament de protecție adecvat.



AVERTISMENT! Produsul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic, foliile de plastic și piesele mici! Există risc de sufocare și de sugrumare!

03 ASAMBLAREA MAȘINII

ÎNCĂRCAREA SETULUI DE ACUMULATORI

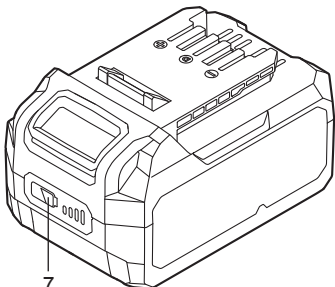








Acumulatorul este livrat aproape descărcat. Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare. Consultați manualul de instrucțiuni al încărcătorului pentru detalii.

ÎNDEPĂRTAREA SAU INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI (A1, A2)

Apăsați pe butonul de eliberare a setului de acumulatori și apoi glisați setul de acumulatori în exteriorul sculei. După încărcare, introduceți-l înapoi în sculă. O simplă împingere și o apăsare redusă vor fi suficiente.

BARĂ DE ÎNCĂRCARE A SETULUI DE ACUMULATORI

Setul de acumulatori Li-Ion (6) este echipat cu o BARĂ DE ÎNCĂRCARE care are ca scop indicarea nivelului de încărcare al setului de acumulatori. Apăsați butonul BAREI DE ÎNCĂRCARE (5) pentru a verifica nivelul de încărcare al acumulatorului conform instrucțiunilor de mai jos. LED-ul va rămâne aprins timp de aproximativ 5 secunde.

  Intermitent  Da  Nu	76-100% Încărcare	
	51-75% Încărcare	
	26-50% Încărcare	
	5-25% Încărcare	
	sub 5% Încărcare	



UTILIZAREA

01 SCOPUL UTILIZĂRII

Mașina este destinată șlefuirii uscate a lemnului, plasticului, masticului și suprafețelor acoperite.

02 UTILIZAREA

ÎNTRERUPĂTOR ON/OFF (PORNIT/OPRIT) (B)

Pentru a porni mașina de șlefuit, pur și simplu apăsați întrerupătorul pe "I". Pentru a opri șlefuitorul, apăsați marcajul "OFF" al întrerupătorului on/off (pornit/oprit).

CONTROLUL TURAȚIEI VARIABLE (C)

Funcția de turație variabilă a acestei scule permite reglarea turației în funcție de materialul care se șlefuește.

Butonul turației variabile (8) este numerotat de la „1” la „6”, poziția „1” fiind turația cea mai mică, iar poziția „6” fiind turația cea mai mare.

SELECTAREA HÂRTIEI DE ȘLEFUIT ADECVATE

Selectarea hârtiei cu granulația corectă este o decizie extrem de importantă care vă va permite să obțineți un finisaj prin șlefuire de cea mai bună calitate. Granulația mare va îndepărta cel mai mult material și granulația mai fină va da cele mai bune rezultate de finisare prin șlefuire. Starea suprafeței care este șlefuită va determina ce granulație va trebui utilizată.

Dacă suprafața este prea denivelată:

Începeți cu hârtia cu granulație mare (vândută separat) și șlefuiți până când suprafața este uniformă. După care utilizați hârtie de granulație medie pentru îndepărtarea zgârieturilor lăsate de hârtia cu granulație mare. Apoi utilizați hârtie cu granulație fină (vândută separat) pentru finisarea suprafeței.



NOTĂ: Întotdeauna continuați șlefuirea cu hârtia de aceeași granulație până când suprafața devine uniformă.

FIXAREA HÂRTIEI DE ȘLEFUIT (D)

Acest șlefuitor este echipat cu un sistem de prindere ușoară cu scai pentru înlocuirea rapidă a hârtiei, fără cleme.

Oprți șlefuitorul.

Centrați cu grijă hârtia de șlefuit peste bază. Aliniați gaura din hârtia de șlefuit cu cea de pe bază.

Apăsați hârtia sau calota cu fermitate pentru a o fixa.

Pentru îndepărtarea lor, pur și simplu dezlipiți-le.



NOTĂ: Asigurați-vă că orificiile din hârtie se aliniază cu cele din bază pentru a eficientiza colectarea prafului.

OPERAȚIA DE ȘLEFUIRE (E)

Deplasați șlefuitorul cu mișcări lungi, de măsurare peste suprafața de șlefuit. O presiune lejeră este suficientă pentru șlefuire, lustruire și frecare. Lăsați șlefuitorul să-și facă treaba. Inspectați-vă lucrarea des. Acest șlefuitor îndepărtează rapid materialul.

Important: O presiune excesivă pe șlefuitor va încetini șlefuitorul și va produce rezultate nesatisfăcătoare.

EXTRAGEREA PRAFULUI (F1, F2)

Aliniați conectorul cutiei colectoare de praf/adaptorul aspiratorului la orificiul de extragere a prafului și atașați-l complet, până la capăt.

Îndepărtați capacul cutiei colectoare, goliți așchiile într-o pungă de gunoi adecvată când cutia este plină.

SFATURI PRIVIND ȘLEFUIREA

Nu forțați șlefuitorul. Greutatea șlefuitorului furnizează suficientă presiune. Lăsați șlefuitorul și hârtia de șlefuit să-și facă treaba. Apăsarea suplimentară nu va face decât să încetinească motorul și să uzeze mai repede hârtia abrazivă și va reduce viteza șlefuitorului.

Presiunea excesivă va suprasolicita motorul și poate provoca avaria șlefuitorului datorită supraîncălzirii motorului. Presiunea excesivă va duce și la rezultate inferioare. Un finisaj existent sau un strat de rășină aplicat pe lemn riscă să se înmoaie de la căldura rezultată în urma frecării.

Nu șlefuiți într-un singur loc prea mult timp deoarece mișcărilor rapide ale șlefuitorului riscă să îndepărteze prea mult material și să deniveleze suprafața.



NOTĂ: Întotdeauna continuați șlefuirea cu hârtia de aceeași granulație până când suprafața devine uniformă..

PROBLEME DE SUPRASOLICITARE, TEMPERATURĂ ȘI ÎNCĂRCARE

Problemă	Status sculă/baterie	Cauză posibilă	Soluție
Protecție la suprasarcină	Produsul se oprește brusc; Indicatorul luminos LED de funcționare (dacă produsul este echipat) clipește	Cuplu foarte ridicat, situați de blocare și de calare, suprasolicitare a sculei	Diminuați imediat solicitarea, reseați scula oprind-o și repornind-o
Temperatură foarte ridicată	Primul și al treilea LED luminos de pe BARA DE ÎNCĂRCARE vor clipi alternativ	În timpul utilizării, temperatura bateriei depășește 77°C	Răciți bateria sub 77°C pentru utilizare și sub 57°C pentru încărcare
Alimentare redusă	Alimentarea sculei scade rapid; Primul LED de pe BARA DE ÎNCĂRCARE începe să clipească	Setul de acumulatori are mai puțin de 5% energie	Scoateți setul de acumulatori din sculă și încărcați-l
Alte probleme	Încărcări scurte	Încărcare incompletă	Asigurați-vă că bateria este încărcată complet de fiecare dată permițând încărcătorului să efectueze un ciclu complet de încărcare
		Condiții neadecvate de stocare	Întotdeauna scoateți bateria din sculă și din încărcător când nu este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat și sigur. Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 5°C și peste 40°C. Răciți un set de acumulatori dintr-o sculă care a fost utilizată aproximativ 30 de minute, înainte de a-l depozita



ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

ÎNTREȚINEREA

Scula dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau lucrări de întreținere suplimentare. În scula dumneavoastră electrică nu există piese care se pot repara. Nu folosiți niciodată apă sau substanțe chimice de curățare pentru a curăța scula dumneavoastră electrică. Curățați scula electrică cu o cârpă uscată. Întotdeauna stocați-vă scula într-un loc uscat. Mențineți curate fanțele de ventilație ale motorului. Mențineți curate toate butoanele de control funcționale.

RECICLAREA ȘI ELIMINAREA



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Luați legătura cu autoritățile locale sau magazinul de desfacere pentru a obține informații privind reciclarea.

ELIMINAREA UNUI SET DE ACUMULATORI EPUIZAT



Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să eliminați setul de acumulatori în mod corespunzător. Acest set de acumulatori conține acumulatori cu Li-ion. Consultați autoritatea locală în domeniul deșeurilor pentru informații suplimentare privind opțiunile disponibile de reciclare și/ sau de eliminare. Descărcați setul de acumulatori prin utilizarea sculei, după care îndepărtați acumulatorii din carcasa sculei și acoperiți bornele setului de acumulatori cu bandă adezivă super rezistentă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea energiei. Nu încercați să desfaceți sau să îndepărtați vreo componentă.

REPARAREA

Acest produs nu conține nicio piesă care poate fi reparată de către utilizator. Contactați un service autorizat sau o persoană cu calificări similare pentru a verifica produsul și repara.

DEPOZITAREA

- Opriți produsul și scoateți setul de acumulatori.
- Curățați produsul conform instrucțiunilor de mai sus.
- Păstrați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț bine aerisit.
- Întotdeauna depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu un material textil adecvat sau cutie pentru a-l proteja de praf.

TRANSPORTUL

- Opriți produsul și scoateți setul de acumulatori.
- Fixați apărătorile de transport, dacă este cazul.
- Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner.
- Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul.
- Fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau căderea acestuia.



GARANȚIE COMERCIALĂ ERBAUER

În cadrul **Erbauer** acordăm o atenție specială selectării materialelor de înaltă calitate și utilizării tehnicilor de fabricație care ne permit să creăm game de produse care încorporează designul și durabilitatea. De aceea, oferim o garanție comercială de 2 ani, care vizează defectele de fabricație ale sculelor noastre electrice **Erbauer**.

Această sculă electrică este garantată timp de 2 ani de la data cumpărării, dacă este cumpărată în magazin, livrată sau cumpărată online. Puteți face o reclamație numai în baza acestei garanții la prezentarea chitanței de vânzare sau a facturii de achiziție. Vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Această garanție acoperă defecțiunile și funcționările defectuoase ale produsului, cu condiția ca scula electrică **Erbauer** să fie utilizată în scopul pentru care este destinată și să fie supusă instalării, curățării, îngrijirii și întreținerii, în conformitate cu practicile standard și cu informațiile conținute mai sus și în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- daune cosmetice;
- deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- deteriorări sau modificări accidentale;
- nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- pierderea utilizării bunurilor.

Această garanție se limitează la părțile recunoscute ca fiind defecte. În niciun caz, nu acoperă costuri suplimentare (mișcare, manoperă) și daune directe și indirecte.

Dacă scula electrică **Erbauer** este defectă în timpul perioadei de garanție, atunci ne rezervăm dreptul, la discreția noastră, să înlocuim articolul cu un produs de calitate și funcționalitate echivalentă sau să oferim o rambursare.

Această garanție se aplică numai în țara în care a fost cumpărat sau livrat produsul și nu poate fi transferată în alte țări. Această garanție nu poate fi transferată niciunei alte persoane sau niciunui alt produs. Acestei garanții i se aplică legislația locală relevantă.

Întrebările cu privire la garanție trebuie adresate unui magazin afiliat cu distribuitorul de la care ați achiziționat scula electrică **Erbauer**

Această garanție este suplimentară și nu afectează drepturile dumneavoastră legale în calitate de consumator cu privire la produsele defecte.

Un certificat de garanție suplimentar vi se va da în magazin la achiziționarea produsului șlefuitor orbital cu acumulator.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Declarație de conformitate CE

Noi
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

Declarăm că produsul:
 Erbauer 18V șlefuitor orbital cu acumulator ERO18-Li
 Număr de serie 00001-99999

Corespunde cerințelor esențiale de sănătate și securitate stipulate în următoarele directive:

2006/42/EC Directiva privind funcționarea mașinilor
 S-au făcut referiri la următorul standard armonizat:
 EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU Directiva Compatibilitatea electromagnetică
 S-au făcut referiri la următorul standard armonizat:
 EN55014-1:2017
 EN55014-2:2015

(EU) 2015/863 de modificare 2011/65/EU Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor
 substanțe periculoase

Semnătură autorizată și deținător al fișierului tehnic
 Semnat pentru și în numele:

Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E
 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

pe: 18/09/2019

Eric Capotummino
 Group Quality Director



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.*

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. *La expresión “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable de alimentación) o a su herramienta accionada a batería (sin cable de alimentación).*

SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.*
- b. **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c. **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causarle la pérdida de control.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. **La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.** *Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.*
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.*
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.*
- d. **No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.*
- e. **Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior.** *El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.*
- f. **Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.*

SEGURIDAD PERSONAL

- a. **Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.*

- b. **Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** *Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.*
- c. **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “paro” antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición “marcha” invita a accidentes.*
- d. **Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.*
- e. **No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f. **Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.*
- g. **Si hay disponibilidad para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h. **No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** *Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.*

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue concebida.*
- b. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de “marcha” a “paro” e inversamente.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c. **Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.*
- d. **Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.*
- e. **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se deben reparar antes de su uso, cuando están dañadas.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.*
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*

- g. Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** *El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.*
- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA

- a. Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que es adecuado para un tipo de bloque de baterías puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro bloque de baterías.*
- b. Use las herramientas solamente con los bloques de baterías diseñados específicamente.** *El uso de cualquier otro bloque de baterías puede ocasionar un peligro de daños e incendio.*
- c. Cuando el bloque de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un terminal al otro.** *Un cortocircuito entre ambos terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.*
- d. En condiciones abusivas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica adicionalmente.** *El líquido derramado de la batería puede causar irritación y quemaduras.*

- e. **No use un bloque de baterías o una herramienta a baterías que ha sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible provocando un fuego, una explosión o un riesgo de lesiones.*
- f. **No exponga un bloque de baterías o una herramienta a baterías al fuego o a una temperatura excesiva.** *Una exposición al fuego o una temperatura superior a 130°C puede provocar una explosión.*
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el bloque de baterías o la herramienta a batería fuera del margen de temperaturas especificadas en las instrucciones.** *Una carga incorrecta o a temperatura fuera del rango especificado de temperaturas puede dañar la batería y aumentar el riesgo de fuego.*

SERVICIO TÉCNICO

- a. **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*
- b. **No efectúe jamás operación de mantenimiento sobre bloques de baterías dañados.** *Es conveniente que el mantenimiento de los bloques de baterías sea solamente efectuado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LIJADORAS

- a. *El contacto con o la inhalación de polvo dañino/tóxico procedente del lijado de superficies pintadas al plomo, maderas o metales puede perjudicar la salud del operador y de los espectadores. Utilice siempre gafas de protección y mascarilla para el polvo.*
- b. *Utilice protección auditiva cuando utilice la lijadora.*

- c. *Utilice siempre gafas de seguridad o protectores oculares cuando utilice la lijadora. Las gafas de cada día tienen únicamente lentes resistentes al impacto pero no son gafas de seguridad. Siguiendo esta regla reducirá el riesgo de lesiones personales graves.*
- d. *Tras largos periodos de uso, las partes y accesorios metálicos externos podrían estar calientes.*
- e. *Si es posible, asegúrese de que la pieza de trabajo está firmemente sujeta para evitar su movimiento.*
- f. *Su lijadora es una herramienta portátil, no la fije para utilizarla como herramienta fija.*
- g. *Antes de empezar a lijar, asegúrese de que la superficie de trabajo está libre de clavos, tornillos, etc.*
- h. *Nunca pare la lijadora aplicando fuerza sobre la placa base.*
- i. *Utilice únicamente papel en buenas condiciones. No utilice papel roto o desgastado.*
- j. *No lije material que contenga amianto debido al riesgo para la salud.*
- k. *No lije pintura con base plomo debido al riesgo de envenenamiento por plomo.*
- l. *No coma ni beba en la zona de trabajo de la lijadora.*
- m. *No permita que nadie entre en la zona de trabajo sin utilizar una máscara para el polvo.*
- n. *Cuando sea posible, selle la zona de trabajo para contener el polvo y poderlo eliminar más tarde.*
- o. *Su herramienta está diseñada únicamente para el lijado en seco, no la utilice para el lijado en húmedo.*
- p. *No lije material de magnesio debido al riesgo de incendio.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS

- a. *No conecte el borne positivo y negativo de la batería entre ellos con un objeto metálico (como un alambre).*
- b. *No transporte ni almacene baterías junto con collares, horquillas u otros objetos metálicos.*

- c. *No perfora la batería con clavos ni la golpee con un martillo, la pise o la someta a fuertes impactos o choques.*
- d. *No suelde directamente sobre la batería.*
- e. *No exponga la batería al agua dulce o salada, ni permita que se moje.*
- f. *No desmonte o modifique la batería.*
- g. *No coloque la batería dentro o cerca del fuego, sobre estufas u otros lugares con temperaturas elevadas. No exponga la batería a la luz solar directa o la utilice o almacene dentro de coches durante los días calurosos.*
- h. *No coloque la batería en hornos microondas, en contenedores de alta presión o en baterías de cocina de inducción.*
- i. *Si desea almacenar la batería durante un tiempo sin utilizarla, almacénela a temperatura ambiente (19°C to 25°C), cargada al 30-50% de su capacidad. Para largos periodos de almacenamiento, aumente la carga de la batería una vez al año para evitar una descarga excesiva.*

La siguiente información aplica únicamente a usuarios profesionales pero es una buena práctica para cualquier usuario:

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL POLVO DE CONSTRUCCIÓN

Los trabajadores de la construcción son uno de los grupos de riesgo debido al polvo que respiran: el polvo de sílice no es sólo una molestia, sino un verdadero peligro para sus pulmones.

La sílice es un mineral natural presente en grandes cantidades en materiales como la arena, piedra arenisca y granito. También se encuentra comúnmente en muchos materiales de construcción como el hormigón y el mortero. La sílice se convierte en un polvo muy fino (también conocido como sílice cristalina respirable o RCS) durante muchas tareas comunes tales como el corte, taladrado o amolado. Respirar las partículas muy finas de sílice cristalina puede causar el desarrollo de:

- Cáncer de pulmón,

- Silicosis,
- Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC).

La inhalación de partículas finas de polvo de madera, por otro lado, puede conducir al desarrollo de asma. El riesgo de enfermedades pulmonares está vinculado a las personas que respiran regularmente el polvo de construcción durante un período de tiempo prolongado, no de forma ocasional.

Para proteger el pulmón, se ha establecido un límite en la cantidad de estos polvos que una persona puede respirar (llamado límite de exposición o LEP) cuando se promedia durante un día normal de trabajo. Este límite representa una pequeña piza de sal y es la cantidad máxima legal que se puede respirar después de haber aplicado los controles adecuados.

¿CÓMO SE PUEDE REDUCIR LA CANTIDAD DE POLVO?

1. Reducir la cantidad de operaciones de corte mediante el uso de los productos de construcción del tamaño apropiado.
2. Utilizar una herramienta menos potente, por ejemplo, una cortadora de bloques en lugar de una amoladora angular.
3. Utilizar un modo completamente distinto de trabajar - por ejemplo, usando una pistola de clavos para sujetar soportes de cables en lugar de perforar primero los agujeros.

Por favor, trabaje siempre con equipos de seguridad homologados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas y utilice las instalaciones de extracción de polvo en todo momento.



ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo originadas durante las operaciones de lijado, aserrado, amolado, perforación u otros trabajos de construcción contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros materiales de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente
- El riesgo de exposición a estas sustancias químicas depende de la regularidad con que se realizan este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estos polvos, el usuario debe:
 - Trabajar en áreas bien ventiladas;
 - Utilizar equipo de protección individual y especialmente una máscara antipolvo que filtre las partículas microscópicas.

VIBRACIÓN

La Directiva Europea de Agentes Físicos (Vibración) fue elaborada para reducir las lesiones derivadas del Síndrome de vibración mano/brazo de los usuarios de herramientas eléctricas. Esta directiva exige que los fabricantes de herramientas eléctricas y los respectivos distribuidores indiquen los valores indicativos del resultado del ensayo de vibración de forma que permita a los usuarios aplicar las medidas necesarias relativas al periodo diario durante el cual la herramienta puede ser utilizada así como poder elegir la herramienta más adecuada.

VER EL APARTADO DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA.

Los valores de emisión de vibración declarados deben usarse como un nivel mínimo y como guía actual a nivel de vibración.

El valor total declarado de la vibración se ha medido según un método de ensayo normalizado (en base a las normas EN62841-1, EN62841-2-42) y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí.

El valor de emisión de vibración declarado puede usarse también para una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las emisiones de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta:

- El modo en que los materiales son amolados, cortados o perforados.
- Si la herramienta está en buenas condiciones y se mantiene de forma apropiada.
- Utilizar accesorios correctos para la herramienta y asegurar que están afilados y en buenas condiciones.
- La sujeción de las superficies de agarre.
- Durante el uso de esta herramienta se producen vibraciones mano/brazo.

Adopte las prácticas de trabajo correctas para reducir la exposición a la vibración. Esta herramienta puede causar el síndrome de mano/brazo si se usa de forma inadecuada.



ADVERTENCIA: Identifique las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).



NOTA:

- El uso de otras herramientas reducirá el periodo total de uso de esta herramienta por parte del operador.
- Para ayudar a minimizar el riesgo de exposición a la vibración, use SIEMPRE hojas, puntas y cinceles afilados.
- Realice el mantenimiento de esta herramienta tal y como se indica en este manual y manténgala bien lubricada (si es necesario).
- Evite usar la herramienta a temperaturas iguales o inferiores a 10°C.
- Planifique su horario de trabajo para repartir cualquier uso de la herramienta a vibración elevada a lo largo de varios días.

VIGILANCIA DE LA SALUD

Todos los trabajadores deben estar incluidos en un programa de vigilancia para la salud con el objetivo de ayudar a identificar posibles enfermedades relacionadas con las vibraciones en los estados iniciales, evitar la progresión de la enfermedad y ayudar al trabajador a permanecer en su puesto de trabajo.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso usando este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, persisten potenciales riesgos de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:

1. Lesiones personales y daños a la propiedad debidos al uso de accesorios de corte rotos o por impactos repentinos de objetos ocultos durante el uso.
2. Peligro de lesiones personales o daños a la propiedades debido a la proyección de objetos o accesorios de baja calidad.



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Superficie de agarre suave
3. Botón de liberación del bloque de baterías
4. Colector de polvo
5. Botón de la barra de estado de carga
6. Bloque de baterías (no incluido)
7. Placa base
8. Selector de velocidad variable

01 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Lijadora

Tensión asignada:	18V d.c.
Velocidad asignada en vacío:	7000-11000/min
Tamaño de la base:	Ø125 mm
Sistema de fijación del papel de lijado:	Hook & Loop
Peso (sin batería):	1,3 kg

Para utilizar con el bloque de baterías y cargador indicado a continuación:

Modelo del bloque de baterías: EBAT18-Li-2/EBAT18-Li-4/EBAT18-Li-5
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8

Modelo de cargador: EC18-Li/EFC18-Li/EMC18-Li

Rango de temperatura ambiental para el uso de la herramienta y la batería: -10°C a 40°C

VALORES DE RUIDO

Nivel de Presión acústica ponderada-A: $L_{pA}=74,8\text{dB(A)}$

Nivel de Potencia acústica ponderada-A: $L_{WA}=85,8\text{dB(A)}$

Incertidumbre: $K_{PA} \& K_{WA}=3,0\text{dB(A)}$

El nivel de presión acústica para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

VALORES DE VIBRACIÓN

Vibración $a_h=2,8\text{m/s}^2$

Incertidumbre $K=1,5\text{m/s}^2$

El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado (EN 62841-1 y EN62841-2-4) y pueden usarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados pueden también ser usados en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja. Es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

ERO18-Li = NÚMERO DE MODELO E = ERBAUER

RO = LIJADORA ORBITAL

18 = 18 V c.c.

Li = LITIO ION



MONTAJE

01 SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones.



Utilice protección para los ojos.



Utilice protección auditiva.



Utilice mascarilla para el polvo.



No deseche los bloques de baterías en ríos o los sumerja en agua.



No deseche los bloques de batería en el fuego ya que podrían explotar y causar lesiones.



No exponga los bloques de batería a temperaturas superiores a 40°C.

BRUSHLESS Motor sin escobillas

KEEP COOL TECHNOLOGY Tecnología de refrigeración de batería

yyWxx

Código de la fecha de fabricación: Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).

02 DESEMBALAJE

Retire las piezas del embalaje y colóquelas sobre una superficie plana y estable.

- Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si fuese necesario.
- Inspeccione la herramienta para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice la herramienta y contacte con el establecimiento donde compró el producto. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
- Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el montaje y funcionamiento de la herramienta. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



ADVERTENCIA! El producto y el embalaje no son un juguete. Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe riesgo de asfixia.

03 MONTAJE DE LA HERRAMIENTA

CARGA DEL BLOQUE DE BATERÍAS

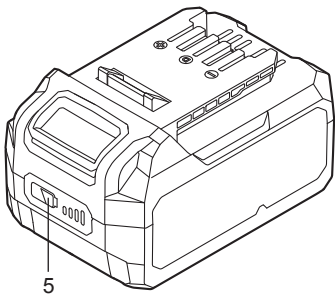








El bloque de batería se entrega con un estado de carga bajo. Cargue la batería completamente antes del primer uso. Consulte el manual de instrucciones del cargador para los detalles.

PARA RETIRAR O COLOCAR EL BLOQUE DE BATERÍAS (A1, A2)

Presione el botón de liberación del bloque de baterías para desbloquear y retirar el bloque de baterías de la herramienta. Después de la recarga, deslícelo de vuelta en la herramienta. Un simple empujón y un poco de presión serán suficientes.

BARRA DE ESTADO DE CARGA DEL BLOQUE DE BATERÍAS

El bloque de baterías Li-ion (6) está equipado con una BARRA DE ESTADO DE CARGA que se utiliza como indicador del estado de carga del bloque de baterías. Presione el botón de la BARRA DE ESTADO DE CARGA (5) para revisar la carga de la batería como se indica a continuación. El indicador LED se encenderá durante unos 5 segundos.

    Intermitente Encendido Apagado	76-100% de carga	
	51-75% de carga	
	26-50% de carga	
	5-25% de carga	
	Por debajo del 5% de carga	



USO

01 USO PREVISTO

Este producto está diseñado para lijar en seco madera, plástico, masilla así como superficies pintadas.

02 FUNCIONAMIENTO

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (B)

Para “ENCENDER” la lijadora, simplemente presione el botón “I” del interruptor de encendido/apagado basculante. Para “APAGAR” la lijadora, presione el botón “O” del interruptor de encendido/apagado basculante.

CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE(C)

La prestación de velocidad variable de esta herramienta permite ajustar la velocidad en función del material a lijar.

El botón de velocidad variable (8) está numerado de “1” a “6”, siendo la posición “1” la más baja y “6” la posición más alta.

SELECCIÓN DE LA HOJA DE LIJADO ADECUADA

La selección del grano adecuado es una decisión extremadamente importante ya que le permitirá conseguir la mejor calidad en el acabado. El grano grueso retirará la mayor cantidad de material mientras que el grano fino le proporcionará el mejor acabado en todas las operaciones de lijado. Las condiciones de la superficie a lijar determinarán qué tipo de grano debe realizar el trabajo.

Si la superficie es basta:

Empiece con un grano grueso (vendido separadamente) y lije hasta que la superficie sea uniforme. A continuación, utilice un grano medio para eliminar los arañazos dejados por el grano grueso. Después, utilice un grano fino (vendido separadamente) para realizar el acabado de la superficie.



NOTA: Continúe siempre lijando con cada grano hasta que la superficie sea uniforme.

COLOCACIÓN DE LAS HOJAS DE LIJADO (D)

Esta lijadora dispone de un sistema de fijación de cardillo fácil para un cambio rápido de la hoja de lijado sin abrazaderas.

Apague la lijadora.

Centre cuidadosamente la hoja de lijado sobre la placa base. Alinee los orificios de la hoja de lijado con los de la base.

Presione la hoja o almohadilla colocada firmemente.

Para retirar la hoja o almohadilla, simplemente tire de ella.



NOTA: Asegúrese de que los orificios del papel se alinean con los de la base para realizar una recogida eficiente del polvo.

LIJADO (E)

Mueva la lijadora con movimientos amplios y largos a lo largo de la superficie de lijado. Una presión ligera es todo lo que se necesita para lijar, pulir y limpiar. Deje que la lijadora haga todo el trabajo. Revise el trabajo a menudo. Esta lijadora elimina material rápidamente.

Importante: Aplicar una presión excesiva ralentizará la lijadora y dará lugar a resultados insatisfactorios.

EXTRACCIÓN DEL POLVO (F1, F2)

Alinee el conector del colector de polvo/adaptador de aspiración a la salida de extracción del polvo e insértelo hasta el fondo.

Retire la tapa del colector de polvo y vacíe los residuos de madera en una bolsa de basura adecuada cuando el colector esté lleno.

CONSEJOS DE LIJADO

No fuerce la lijadora. El peso de la lijadora proporciona una presión adecuada. Permita que la lijadora y el papel de lijado hagan todo el trabajo. Aplicar una presión excesiva solo ralentizará el motor, desgastará la hoja de lijado más rápido y reducirá la velocidad de lijado.

Una presión excesiva sobrecargará el motor y causará posibles daños en la lijadora debidos al sobrecalentamiento de motor. Una presión excesiva también dará lugar a un resultado inferior. Cualquier acabado o resina presente en la madera podría ablandarse debido al calor de la fricción.

No lije en un punto durante demasiado tiempo ya que la acción rápida de la lijadora retirará material en exceso y ocasionará una superficie irregular.



NOTA: Continúe siempre lijando con cada grano hasta que la superficie sea uniforme.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA Y CARGA

Problema	Herramienta/Batería Estado	Posible causa	Solución
Protección de sobrecarga	El producto se detiene de repente; La luz de trabajo LED (si instalada) parpadea	Par de apriete extremadamente alto, situaciones de bloqueo o atasco, sobrecarga de la herramienta	Alivie la carga de inmediatamente, apague y vuelva a encender la herramienta para reiniciarla
Temperatura extremadamente alta	La primera y tercera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA parpadearán alternadamente	La temperatura de la batería excede los 77°C durante el funcionamiento.	Enfríe la batería por debajo de los 77°C para el funcionamiento y por debajo de los 57°C para la carga
Carga baja	La potencia de la herramienta caerá rápidamente; La primera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA empieza a parpadear	La carga del bloque de baterías es inferior al 5%	Retire el bloque de baterías de la herramienta y cárguelo
Otros problemas	Cargas cortas	Carga incompleta	Asegúrese de que la batería está completamente cargada cada vez permitiendo al cargador completar su ciclo completo de carga.
		Condiciones de almacenamiento inadecuadas	Retire siempre la batería de la herramienta y del cargador cuando no esté en uso y almacénela en un lugar seco y seguro. Evite cargar o almacenar su batería a temperaturas por debajo de 5°C o superiores a 40°. Deje enfriar una batería caliente extraída de una herramienta que acaba de utilizarse durante aproximadamente 30 minutos antes de guardarla



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

Su herramienta no requiere una lubricación o mantenimiento adicional. Esta herramienta eléctrica no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Nunca utilice agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Almacene su herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga los orificios de ventilación del motor limpios. Mantenga todos los dispositivos de control libres de polvo.

RECICLAJE Y MEDIO AMBIENTE



Los residuos de productos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Recíclelos en las instalaciones habilitadas para ello. Contacte con su administración local o con el establecimiento donde realizó la compra para obtener más información sobre el reciclaje.

ELIMINACIÓN DEL BLOQUE DE BATERÍAS AGOTADAS



Para contribuir a la conservación de los recursos naturales, por favor recicle o elimine la batería de forma adecuada. Este bloque de baterías contiene baterías tipo Litio-ion. Para obtener más información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación, consulte con las autoridades de gestión de residuos de su ciudad. Descargue el bloque de baterías mediante el uso de la herramienta, retírelo de la envolvente de la herramienta y cubra los contactos del bloque de baterías con cinta adhesiva resistente para evitar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No intente abrir o retirar ninguno de los componentes.

REPARACIONES

Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Contacte con un servicio técnico autorizado o con un profesional cualificado para que lo revise y repare.

ALMACENAMIENTO

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Limpie el producto como se ha descrito anteriormente.
- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz.
- Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

TRANSPORTE

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Coloque las protecciones de transporte, si aplica.
- Transporte siempre el producto por su empuñadura.
- Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que pueden darse durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.



GARANTÍA

En **Erbauer** tenemos especial cuidado en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos que incorporan diseño y durabilidad. Es por eso que ofrecemos una garantía de 2 años contra defectos de fabricación en nuestras herramientas eléctricas.

Esta herramienta eléctrica tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, si se ha comprado en tienda, ha sido entregada o ha sido comprada online. Únicamente puede hacerse una reclamación de acuerdo a esta garantía si se presenta el recibo o factura de compra. Por favor, mantenga su comprobante de compra en un lugar seguro.

Esta garantía cubre defectos y mal funcionamiento del producto siempre que la herramienta haya sido utilizada para el propósito para el cual fue diseñada y sujeta a una instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento de acuerdo con la práctica habitual y con la información contenida arriba y en el manual de instrucciones. Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Esta garantía está limitada a piezas reconocidas como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los costos complementarios (desplazamiento, mano de obra) ni los daños directos e indirectos.

Si la herramienta eléctrica **Erbauer** es defectuosa durante el período de garantía, nos reservamos el derecho, a nuestra discreción, de reemplazar el artículo con un producto de calidad y funcionalidad equivalentes o proceder a su reembolso.

Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega y no es transferible a otro país. Esta garantía no es transferible a ninguna otra persona o producto. La ley local pertinente se aplicará a esta garantía.

Las consultas relacionadas con esta garantía deben dirigirse a una de las tiendas del distribuidor donde compró la herramienta eléctrica.

Todos los gastos relacionados (envío, instalación incorrecta) así como cualquier daño directo e indirecto relacionado están excluidos de la garantía.

Esta garantía es adicional y no afecta a sus derechos legales. El distribuidor será responsable de cualquier defecto de conformidad del lijadora orbital a batería de acuerdo con lo establecido en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, que aprueba el texto consolidado de la Ley de Protección General al Consumidor y al Usuario y otras leyes complementarias.



DECLARATION OF CONFORMITY



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

**Por el presente, nosotros
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands**

Declaramos que el producto especificado a continuación:
Erbauer 18V lijadora orbital a batería ERO18-Li
Número de serie 00001-99999

Cumple los requisitos básicos de seguridad y salud establecidos en las siguientes directivas:

2006/42/EC Directiva de Máquinas

Se ha aplicado la siguiente norma armonizada:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU Directiva sobre compatibilidad electromagnética

Se hicieron referencias a la siguiente norma armonizada:

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

(EU) 2015/863 modificando 2011/65/EU Directiva sobre ROHS
(Restricción en el Uso de Sustancias Peligrosas)

Signatario autorizado y propietario de la ficha técnica:

**Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands**

en: 18/09/2019

Eric Capotummino
Group Quality Director



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS



AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não respeitar todas as instruções enumeradas abaixo poderá resultar num choque eléctrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.

Guarde todos os avisos e todas as instruções para futura referência. O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

- a. **Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b. **Não fazer funcionar as ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os fumos.
- c. **Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta.** As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- a. **As fichas de alimentação da ferramenta eléctrica devem ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. *As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduziram os riscos de choque eléctrico.***
- b. **Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores. *Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver conectado à terra.***
- c. **Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade. *A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque eléctrico.***
- d. **Não maltratar o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento. *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.***
- e. **Quando se utiliza uma ferramenta no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior. *A utilização de um cabo adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.***
- f. **Se funcionar com uma ferramenta num local húmido é inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). *A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.***

SEGURANÇA DAS PESSOAS

- a. **Permanecer atento, veja o que está a fazer e use o senso comum quando utiliza uma ferramenta. Não utilize uma ferramenta quando está fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos pessoais graves.***

- b. **Use equipamento de segurança. Use sempre uma protecção para os olhos.** *Os equipamentos de segurança tais como as máscaras contra a poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, as toucas duras ou as protecções acústicas utilizadas para as condições apropriadas reduziram os ferimentos pessoais.*
- c. **Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar.** *Transportar as ferramentas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas cujo interruptor está na posição de ligado é fonte de acidentes.*
- d. **Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta em funcionamento.** *Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta poderá dar origem a ferimentos pessoais.*
- e. **Não se exceda. Mantenha uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta em situações imprevistas.*
- f. **Vista-se de forma apropriada. Não utilize roupas largas ou bijuteria.** *Mantenha o seu cabelo e as suas roupas longe de partes móveis. As roupas largas, as bijuterias e os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.*
- g. **Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extracção e recuperação das poeiras, assegurar-se que eles são conectados e correctamente utilizados.** *A utilização de exaustores de poeiras pode reduzir os riscos devidos à poeira.*
- h. **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.*

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- a. **Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta adaptada à sua aplicação.** *A ferramenta correcta realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi construída.*
- b. **Não utilizar a ferramenta se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa.** *Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c. **Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou retirar o bloco de baterias da ferramenta antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta.** *Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta.*
- d. **Conservar as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta ou estas instruções de funcionamento da ferramenta.** *As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.*
- e. **Garantir a manutenção da ferramenta e os acessórios.** **Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, e de peças partidas ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta.** *En caso de estragos, efectuar a reparação antes de a utilizar. Numerosos acidentes são devidos a ferramentas mal conservadas.*
- f. **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas destinadas a cortar correctamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos susceptíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- g. **Utilize a ferramenta, os acessórios e as lâminas etc., conformes com as instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** *A utilização da ferramenta para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.*

- h. Mantenha as pegas e superfícies de aperto secas, limpas e sem resíduos de óleo ou gordura. As pegas e superfícies de aperto escorregadias não permitem o manuseio seguro e o controle da ferramenta em situações inesperadas.**

UTILIZAÇÃO DAS FERRAMENTAS FUNCIONANDO A BATERIA E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- a. Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um tipo de conjunto de bateria poderá originar um risco de incêndio quando utilizado com outro conjunto de bateria.**
- b. Utilize as ferramentas a motor apenas com os conjuntos de bateria especificamente designados. A utilização de qualquer outro conjunto de bateria poderá originar um risco de ferimentos e incêndio.**
- c. Quando o conjunto de bateria não está em uso, mantenha-o longe de qualquer outro objeto metálico como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objetos de metal pequenos que possam efetuar uma conexão de um terminal ao outro. Curto-circuitar os terminais em conjunto poderá causar queimaduras ou incêndio.**
- d. Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se acontecer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrou em contacto com os olhos, adicionalmente solicite ajuda médica. O líquido ejetado da bateria poderá causar irritação ou queimaduras.**
- e. Não utilize um conjunto de bateria ou uma ferramenta a bateria que esteja danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível causando um incêndio, uma explosão ou risco de lesões.**
- f. Não exponha um conjunto de bateria ou uma ferramenta a bateria ao fogo ou a uma temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130°C pode provocar uma explosão.**

- g. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de bateria ou a ferramenta a bateria fora do intervalo de temperaturas especificadas nas instruções.**

Um carregamento incorreto ou uma exposição a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

ASSISTÊNCIA

- a. Efetue a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.*
- b. Nunca efetue a manutenção de um conjunto de bateria danificado.** *A manutenção do conjunto de bateria deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou pelos fornecedores de serviço autorizados.*

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA LIXADORAS

- a.** *O contacto com ou a inalação de poeiras perigosas/tóxicas originadas pelo arreamento de superfícies pintadas com chumbo, madeiras e metais pode prejudicar a saúde do operador e dos assistentes. Utilize sempre óculos de proteção e máscara anti-pó.*
- b.** *Utilize proteção auditiva quando utilize a lixadora.*
- c.** *utilize sempre óculos de proteção ou proteção visual quando usar a lixadora. Os óculos de prescrição médica contêm apenas lentes resistentes ao impacto; não são óculos de segurança. Respeitar esta instrução reduzirá o risco de lesões pessoais graves.*
- d.** *Após um período de trabalho longo, as partes e acessórios de metal externos podem estar quentes.*
- e.** *Se possível, comprove que a peça de trabalho está fixa firmemente para evitar qualquer movimento.*
- f.** *Não fixe a lixadora se esta for uma ferramenta manual.*
- g.** *Antes de lixar, assegure-se que a superfície de trabalho está livre de pregos, parafusos, etc.*
- h.** *Nunca pare a lixadora exercendo força na placa base.*

- i. Utilize apenas folhas de lixa em boas condições. Não utilize folhas de lixa desgastadas ou quebradas.*
- j. Não lixe material que contenha amianto devido ao risco para a saúde.*
- k. Não lixe materiais com tinta à base de chumbo devido ao risco de saturnismo.*
- l. Não coma, beba nem fume na área de lixação.*
- m. Não permita a entrada de pessoas na área de trabalho sem uma máscara anti-pó.*
- n. Onde for possível, proteja a área de trabalho com meios adequados para reter o pó e, posteriormente, eliminá-lo.*
- o. A sua ferramenta foi concebida apenas para lixar em seco e não em húmido.*
- p. Não lixe material que contenha magnésio devido ao risco de incêndio.*

AVISOS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS

- a. Não conecte o terminal positivo com o terminal negativo da bateria com um objeto metálico (como um fio elétrico).*
- b. Não transporte nem armazene baterias junto com colares, ganchos de cabelo ou outros objetos metálicos.*
- c. Não fure a bateria com pregos, não golpeie-a com um martelo, não a pise nem a exponha a golpes ou impactos fortes.*
- d. Não solde diretamente sobre a bateria.*
- e. Não exponha a bateria à água doce ou salgada nem permita que se molhe.*
- f. Não desmonte ou modifique a bateria.*
- g. Não coloque a bateria dentro ou perto do fogo, em fogões ou em outros lugares com temperaturas elevadas. Não exponha a bateria à luz solar direta nem use ou armazene num veículo em condições ambientais quentes.*
- h. Não coloque a bateria em fornos micro-ondas, recipientes de alta pressão ou em utensílios de cozinha de indução.*

i. Armazene a bateria carregada com um 30-50% da sua capacidade e a temperatura ambiente (entre 19°C e 25°C), se não tiver intenção de usá-la durante um período tempo. Para períodos de tempo de armazenagem prolongados, aumente a carga da bateria uma vez por ano para evitar uma descarga excessiva.

A seguinte informação aplica-se apenas a usuários profissionais, mas é uma boa prática para qualquer usuário:

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O PÓ DE CONSTRUÇÃO

Os trabalhadores da construção pertencem a um grupo de risco devido ao pó que respiram porque o pó de sílica não só é incómodo, mas também um verdadeiro risco para os pulmões.

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em areia, arenitas e granito, sendo também usualmente encontrado em materiais de construção como o cimento ou a argamassa.

A sílica transforma-se num pó muito fino (conhecido como sílica cristalina respirável ou RCS) durante as ações de corte, perfuração e afiação.

A inalação de partículas de sílica cristalina finas poderá provocar:

- Cancro do pulmão,
- Silicose,
- Transtorno Pulmonar Obstrutivo Crónico (TPOC).

A inalação de partículas de pó finas provenientes da madeira poderá provocar asma. O risco de doenças pulmonares está diretamente relacionado com a inalação regular de pó da construção durante um período de tempo longo e não numa ocasião esporádica.

Para proteger os pulmões, definiu-se o limite de quantidade de pó inalado (chamado de limite de exposição no local de trabalho ou LEP) durante um normal dia de trabalho. Este limite pode ser comparado com uma pitada de sal e é o limite máximo legal que pode ser inalado depois da realização de determinados controles.

COMO REDUZIR A QUANTIDADE DE PÓ?

1. Reduzir a quantidade do corte utilizando peças com tamanhos mais adequados.
2. Utilizar uma ferramenta menos potente, por exemplo, uma cortadora de blocos e não uma afiadora.
3. Modificar o método de trabalho, por exemplo, utilizar uma pistola de pregos para pendurar suportes de cabos em vez de perfurar orifícios.

Por favor, trabalhe sempre com equipamento de proteção individual adequado, utilize proteção respiratória contra o pó que filtre as partículas microscópicas e utilize sempre um dispositivo para aspiração do pó.



AVISO: As partículas geradas pelas ações de lixamento, serragem, amolamento, perfuração e outros trabalhos de construção contêm químicos passíveis de provocar cancro, defeitos congénitos ou danos reprodutivos. Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- Chumbo proveniente de tintas à base deste químico.
- A sílica cristalina dos tijolos, cimento e de outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio da madeira tratada quimicamente.
- O risco da exposição a estes químicos varia, dependendo do número de vezes que o trabalho se realiza. De forma a reduzir a exposição a estes produtos químicos o utilizador deverá:
- Trabalhar num lugar bem ventilado.
- Trabalhar com um equipamento de proteção adequado, como a máscara anti-pó que filtre as partículas microscópicas.

VIBRAÇÃO

A Diretiva Europeia de Agentes Físicos (vibração) foi elaborada

para reduzir as lesões resultantes da Síndrome de vibração mão/braço aos utilizadores de ferramentas elétricas. Esta diretiva exige que os fabricantes de ferramentas elétricas e os respetivos fornecedores indiquem os valores do resultado do teste de vibração de forma a permitir que os utilizadores apliquem as medidas necessárias relativas ao período durante o qual a ferramenta poderá ser utilizada em segurança numa base diária e possam escolher a ferramenta mais adequada.

VER A SECÇÃO DE ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA.

Os valores de emissão de vibração declarados deverão ser utilizados como valores mínimos e como guia atual do nível de vibração.

O valor total das vibrações declarado foi medido de acordo com um método de ensaio normalizado (em base as normas EN62841-1, EN62841-2-4) e poderá ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor total das vibrações declarado também poderá ser utilizado numa análise preliminar da exposição.



AVISO: A emissão de vibração durante o uso atual da ferramenta pode diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada:

- O modo em que os materiais são afiados, cortados ou perfurados.
- O bom estado da ferramenta e da realização de uma manutenção adequada sobre a mesma.
- A utilização de acessórios adequados para a ferramenta e a garantia de que os mesmos estão afiados e em bom estado.
- O aperto das superfícies de sujeição.

Durante o uso desta ferramenta, ocorrem vibrações mão/braço. Adote as práticas de trabalho corretas para reduzir a exposição às vibrações. Esta ferramenta poderá provocar síndrome de vibração mão-braço se não for manipulada adequadamente.



AVISO: Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que estão baseadas numa estimativa da exposição nas condições reais de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tal como o tempo em que a ferramenta está desligada, os momentos em que está a funcionamento lento, para além do tempo de arranque).

Nota:

- A utilização de outras ferramentas reduzirá o período total de utilização desta ferramenta por parte do utilizador.
- De maneira a minimizar o risco de exposição às vibrações, utilize SEMPRE lâminas, pontas e cinzéis que estejam devidamente afiados.
- Mantenha a ferramenta de acordo com as instruções presentes neste manual e se for aplicável, certifique-se que as partes são sempre devidamente lubrificadas (se aplicável).
- Evite utilizar a ferramenta quando a temperatura seja igual ou inferior a 10°C.
- Caso pretenda trabalhar com uma ferramenta que emita fortes vibrações, divida o trabalho ao longo de vários dias.

VIGILÂNCIA DE SAÚDE

Todos os funcionários devem de estar incluídos no plano de vigilância da saúde da entidade patronal que ajuda a identificar possíveis doenças relacionadas com a vibração ainda num estado inicial, evitar a progressão da doença e ajudar os mesmos a permanecerem nos postos de trabalho.

RISCOS RESIDUAIS

Há sempre potenciais riscos de lesões e danos, mesmo se utilizar a ferramenta de acordo com todas as instruções de segurança. Os riscos associados à estrutura e forma da ferramenta que podem surgir são os seguintes:

1. Lesões pessoais e danos materiais resultantes da rotura de acessórios ou do impacto repentino de objetos escondidos durante a utilização.
2. Perigo de lesões e danos materiais resultantes de objetos projetados ou acessórios de baixa qualidade.



DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Interruptor de ligado/desligado
2. Superfície de aperto suave
3. Botão de desbloqueio do conjunto de bateria
4. Caixa recoletora de pó
5. Botão da barra do estado da carga
6. Conjunto de bateria (não incluído)
7. Placa base
8. Seletor de velocidade variável

01 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Lixadora

Tensão estipulada:	18V d.c.
Velocidade estipulada em vazio:	7000-11000/min
Tamanho ba base:	Ø125 mm
Sistema de fixação da folha de lixa:	Hook & Loop
Peso (sem bateria)	1,3 kg

Para utilizar com o conjunto de bateria e o carregador como se indica a seguir:

Modelo do conjunto de bateria:	EBAT18-Li-2/EBAT18-Li-4/EBAT18-Li-5 EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8
Modelo do carregador:	EC18-Li/EFC18-Li/EMC18-Li
Intervalo de temperatura ambiente para o uso da ferramenta e bateria:	de -10°C a 40°C

VALORES DE RUÍDO

Nível de Pressão sonora ponderada-A:	$L_{pA}=74,8\text{dB(A)}$
Nível de Potência sonora ponderada-A:	$L_{WA}=85,8\text{dB(A)}$
Incerteza:	K_{PA} & $K_{WA}=3,0\text{dB(A)}$

El nivel de presión acústica para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

VALORES DE VIBRAÇÃO

Vibração	$a_h=2,8\text{m/s}^2$
Incerteza	$K=1,5\text{m/s}^2$

O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (EN 62841-1 y EN62841-2-4) e poderão ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados também poderão ser utilizados numa análise preliminar da exposição.



AVISO: As emissões de vibrações e de ruído durante o uso atual da ferramenta podem diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada, especialmente dependendo do tipo de peça de trabalho. Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimacão da exposicão nas atuais condições de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tal como o tempo em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionamento em vazio em adicão ao tempo de disparo).

EXPLICAÇÃO DA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

ERO18-Li = NÚMERO DE MODELO **E = ERBAUER**
RO = LIXADORA ORBITAL
18 = 18 V c.c.
Li = LÍTIO ION



MONTAGEM

01 SÍMBOLOS



Leia o manual de instruções



Utilize proteção ocular



Utilize proteção auditiva



Utilize máscara anti-pó



Não deite as baterias num rio ou mergulha-las em água.



Não deite os conjuntos de bateria no fogo, podem explodir e causar lesões



Não exponha os conjuntos de bateria a temperaturas superiores a 40°C

BRUSHLESS Motor sem escovas

KEEP COOL TECHNOLOGY Tecnologia de arrefecimento Keep Cool da bateria

yyWxx

Código de data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)

02 DESEMBALAGEM

Retire todos os acessórios da embalagem e coloque-os numa superfície plana e estável.

- Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
- Comprove que a ferramenta está em bom estado e completa com os acessórios. Não utilize a ferramenta no caso de faltar algum acessório ou se estiver danificada e contacte com o estabelecimento onde adquiriu o produto. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e para a propriedade.
- Certifique-se de que tem todos os acessórios necessários para a montagem e utilização da ferramenta. Isto também se aplica para o equipamento de proteção individual.



AVISO! A ferramenta e os materiais de embalagem não são um brinquedo para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plásticos, lâminas e peças pequenas! Risco de asfixia!

03 MONTAGEM DA FERRAMENTA

CARREGAMENTO DO CONJUNTO DE BATERIA

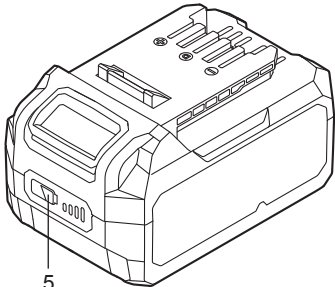







O conjunto de bateria foi preparada num estado de carga baixa. A bateria deverá ser carregada completamente antes de ser utilizada pela primeira vez. Consulte o manual de instruções do carregador para os detalhes.

PARA RETIRAR OU COLOCAR O CONJUNTO DE BATERIA (A1, A2)

Pressione o botão de desbloqueio do conjunto de bateria para libertar e deslizar o conjunto de bateria para fora da ferramenta. Depois de carregada, volte a deslizar o conjunto de bateria na ferramenta, empurrando com uma ligeira pressão.

BARRA DO ESTADO DE CARGA DO CONJUNTO DE BATERIA

O conjunto de bateria Li-ion (6) está equipado com uma BARRA DO ESTADO DA CARGA que se utiliza como indicador do nível de carga restante do conjunto de bateria. Pressione o botão da barra do estado da carga (5) para verificar o nível de carga da bateria conforme indicado abaixo. O indicador LED acender-se-á durante aproximadamente 5 segundos.

  Intermitente		76-100% de Carga	
		51-75% de Carga	
		26-50% de Carga	
		5-25% de Carga	
	 Ligado	 Desligado	Por debaixo do 5% de Carga



UTILIZAÇÃO

01 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta ferramenta foi concebida para lixar a seco madeira, plástico, massa e superfícies pintadas.

02 FUNCIONAMENTO

INTERRUPTOR DE LIGADO/DESLIGADO (B)

Para LIGAR a ferramenta, simplesmente pressione “I” no botão do interruptor. Para DESLIGAR a ferramenta, pressione “O” no botão.

CONTROLO DA VELOCIDADE VARIÁVEL (C)

A velocidade variável desta ferramenta permite ajustar a velocidade de acordo com o material a ser lixado.

O disco da velocidade variável (8) está numerado de “1” a “6”, sendo a posição “1” a velocidade mais baixa, e a posição “6” a mais elevada.

SELEÇÃO DA FOLHA DE LIXA CORRETA

Selecionar o abrasivo correto da folha de lixar é uma decisão extremamente importante para permitir-lhe alcançar um acabamento de qualidade. Um abrasivo grosso eliminará a maioria do material e um abrasivo fino dar-lhe-á o melhor acabamento em todas as operações de lixamento. As características da superfície a ser lixada determinará o tipo de abrasivo para o trabalho em questão.

Se a superfície for áspera:

Comece com um abrasivo de grão grosso (vendido separadamente) e lixe até que a superfície esteja uniforme. A seguir, use um abrasivo de grão médio para retirar qualquer risco deixado pelo abrasivo de grão grosso. A seguir, use um abrasivo de grão fino (vendido separadamente) para um acabamento da superfície.



NOTA: Continue sempre a lixar com cada abrasivo até que a superfície esteja uniforme.

COLOCAÇÃO DAS FOLHAS DE LIXA (D)

Esta lixadora tem um sistema fácil de fixação rápida de velcro para permitir-lhe a uma substituição rápida da folha de lixa sem elementos de fixação.

Desligue a lixadora.

Centre cuidadosamente a folha de lixar sobre a base. Alinhe o orifício na folha de lixar

com o orifício na base.

Pressione a folha ou o patim firmemente.

Para retirar a folha ou o patim, simplesmente puxe-os para fora.



NOTA: Comprove que os orifícios na folha de lixa alinham com os orifícios na base para que a aspiração de pó seja mais eficiente.

LIXAÇÃO (E)

Desloque a lixadora ao longo da superfície com passagens longas e uniformes. Exercer uma ligeira pressão é suficiente para lixar, polir e nivelar. Deixe que seja a lixadora a realizar o trabalho. Verifique o seu trabalho frequentemente. Esta lixadora retira o material rapidamente.

Importante: Exercer demasiada pressão diminuirá o rendimento da lixadora, causando resultados insatisfatórios.

EXTRAÇÃO DE PÓ (F1, F2)

Alinhe o adaptador do conector do dispositivo extrator de pó/ aspirador com o bocal de saída da extração de pó e encaixe-o até ao fundo.

Retire a tampa do dispositivo extrator de pó, esvazie os resíduos num saco de lixo adequado quando o saco de recolha do pó estiver cheio.

DICAS PARA LIXAR

Não force a lixadora. O próprio peso da lixadora exerce a pressão adequada. Deixe que seja a lixadora e a folha de lixa a realizar o trabalho. Exercer pressão adicional apenas abrandará o motor, desgastará a folha de lixa mais rápido e diminuirá a velocidade da lixadora.

Exercer demasiada pressão sobrecarregará o motor e poderá danificar a lixadora como causa do sobreaquecimento do motor. Demasiada pressão também resultará num acabamento de qualidade inferior. Qualquer revestimento ou resíduo de resina na madeira pode derreter pela ação do calor resultante da fricção.

Não lixe sempre no mesmo sitio por muito tempo, uma vez que a ação rápida da lixadora pode retirar bastante material e desigular a superfície.



NOTA: Continue sempre a lixar com cada abrasivo até que a superfície esteja uniforme.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA E CARREGAMENTO

Problema	Ferramenta/Bateria Estado	Causa possível	Solução
Proteção de sobrecarga	O produto para de repente; A luz de trabalho LED (se instalada) pisca	Torque extremamente alto, situações de bloqueio ou paragem, sobrecarga da ferramenta	Alivie a carga imediatamente, desligue e volte a ligar a ferramenta para reiniciá-la
Temperatura extremamente alta	A primeira e a terceira luz LED da BARRA DO ESTADO DA CARGA piscarão alternadamente	A temperatura da bateria excede os 77°C durante o funcionamento	Deixe a bateria arrefecer por debaixo dos 77°C para o funcionamento e por debaixo dos 57°C para o carregamento
Estado de carga baixa	A potência da ferramenta cairá rapidamente; A primeira luz LED na BARRA DO ESTADO DA CARGA começa a piscar	O estado de carga do conjunto de bateria é inferior ao 5%	Retire o conjunto de bateria da ferramenta e carregue-o
Outros problemas	Ciclos de carregamento curtos	Carregamento incompleto	Certifique-se de que a bateria está carregada completamente sempre permitindo ao carregador completar o seu ciclo completo de carregamento
		Condições de armazenamento inadequadas	Retire sempre a bateria da ferramenta ou do carregador quando não estiver a uso e guarde-a num local seco e seguro. Não carregue ou armazene a bateria a temperaturas inferiores a 5°C ou superiores a 40°C. Deixe arrefecer o conjunto de bateria quente da ferramenta que acabou de ser utilizada durante aproximadamente 30 minutos antes de armazená-lo



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação ou manutenção adicional. Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta elétrica. Limpe-a com um pano seco. Armazene a ferramenta elétrica num local seco. Mantenha os orifícios de ventilação do motor limpos. Mantenha todos os comandos livres de pó.

RECICLAGEM E MEIO AMBIENTE



Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Deposite-os no local adequado para esse efeito. Para mais informações, contacte com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

ELIMINAÇÃO DO CONJUNTO BATERIA USADO



Para preservar os recursos naturais, elimine ou recicle a bateria corretamente. Este conjunto de bateria contém baterias tipo Lítio-ion. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre as opções disponíveis de reciclagem e/ou eliminação. Descarregue a bateria fazendo funcionar a ferramenta, remova o conjunto de bateria da ferramenta e cubra os terminais do conjunto de bateria com fita adesiva reforçada para evitar um curto-circuito ou um choque elétrico. Não tente abrir ou remover qualquer componente da bateria.

REPARAÇÕES

Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Contacte um serviço técnico autorizado ou um técnico qualificado para que revise e repare a ferramenta.

ARMAZENAMENTO

- Desligue a ferramenta e retire o conjunto de bateria.
- Limpe a ferramenta tal como foi indicado antes.
- Guarde a ferramenta e os seus acessórios num local seco, bem ventilado, protegido da luz solar e de temperaturas frias extremas.
- Guarde sempre a ferramenta num local fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que guarde a ferramenta na embalagem original ou tapá-la com um pano para protegê-la do pó.

TRANSPORTE

- Desligue a ferramenta e retire o conjunto de bateria.
- Coloque as proteções para o transporte, se for necessário.
- Transporte sempre a ferramenta pela sua pega.
- Proteja a ferramenta de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
- Prenda a ferramenta para evitar que se deslize ou caia.



GARANTIA

A **Erbauer** toma especial cuidado em selecionar materiais de alta qualidade e usar técnicas de fabricação que permita criar uma gama de produtos que incorporem design e durabilidade. É por isso que podemos oferecer dois anos de garantia contra defeitos de fabricação em todas as nossas ferramentas elétricas **Erbauer**.

Esta ferramenta elétrica tem um período de garantia de dois anos a partir da data de compra, se foi comprada na loja, foi entregue ou foi comprada on-line para uso doméstico normal (não para uso profissional ou comercial). Para que a garantia seja válida é necessário a apresentação do comprovante de compra (recibo/fatura). Por favor, guarde o comprovante de compra num lugar seguro.

A garantia cobre as falhas e o mau funcionamento da ferramenta elétrica **Erbauer** desde que esta seja usada no contexto para o qual se destina e sujeita a uma instalação, limpeza, cuidado e manutenção conforme as práticas normais e à informação contida acima e no manual de instruções.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Esta garantia é limitada a peças reconhecidas como defeituosas. Não cobre, em nenhum caso, os custos complementares (deslocamento, mão-de-obra) ou danos diretos e indiretos.

Se a ferramenta elétrica **Erbauer** apresentar defeitos durante o período de garantia, nos reservamos ao direito, a nosso critério, de substituir o produto por um produto novo de qualidade e funcionalidade equivalente ou de proceder ao seu reembolso.

Esta garantia aplica-se apenas no país de compra ou entrega e não é transferível para outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A legislação local relevante será aplicada a esta garantia.

Qualquer questão relacionada com esta garantia deve ser dirigida a uma das lojas do distribuidor onde comprou a ferramenta elétrica **Erbauer**.

Ista garantia é adicional e não afeta o seus direitos legais. O distribuidor é responsável por quaisquer falhas na conformidade do lixadora orbital a bateria, de acordo com os termos do direito à garantia (Decreto-lei nº 67/2003), alterado pelo Decreto-lei nº 84/2008.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Nós

**Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands**

Declaramos que o aparelho:
Erbauer 18V lixadora orbital a bateria ERO18-Li
Número de série 00001-99999

Está em conformidade com as exigências essenciais de segurança e

de saúde fixadas nas diretivas seguintes:

2006/42/EC Diretiva Máquinas

Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

2014/30/EU A Diretiva CEM

Foram feitas referências ao seguinte padrão harmonizado:

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

(EU) 2015/863 que altera 2011/65/EU A diretiva RoHS

Signatário autorizado e guardião da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

on: 18/09/2019

Eric Capotummino
Group Quality Director

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

Kingfisher International Products B.V.

Rapenburgerstraat 175E

1011 VM Amsterdam

The Netherlands

www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr | www.bricodepot.fr **PL** www.castorama.pl

RO www.bricodepot.ro **ES** www.bricodepot.es **PT** www.bricodepot.pt

FR Pour consulter les manuels d' instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products